Влада - Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 93 (1593) ♦ П'ятниця, 30 травня 1997 року ♦ Ціна договірна

КЛЮЧОВОЮ КРАЇНОЮ В СИСТЕМІ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ БЕЗПЕКИ СТАНЕ УКРАЇНА

Завершився візит до Грузії парламентської делегації України на чолі з Головою Верховної Ради Олександром Морозом.

Відбулася зустріч Олександра Мороза із Президентом Республіки Грузія Едуардом Шеварднадзе, повідомляє ДІНАУ-Укрінформ. Україна стане «ключовою державою в системі європейської безпеки на континенті», — заявив президент під час бесіди з главою парламенту. Е. Шеварднадзе відзначив чималі досягнення нашої країни на міжнародній арені за останні роки.

Розглянуто питання можливої участі Києва в урегулюванні абхазького конфлікту. Едуард Шеварднадзе зазначив, що російські миротворчі сили не зробили нічого для мирного розв'язання конфлікту. Якщо так буде й надалі, сказав президент, то Грузія порушить питання про виведення російських військ із території Абхазії.

(Закінчення на 2-й стор.).

Реформи ще не ходять, але вже повзають

Президент України Леонід Кучма направив до Верховної Ради на повторний розгляд Закон України «Про Кабінет міністрів України», наклавши на нього вето. На його думку, окремі статті, скажімо, стосовно обмеження кількості міністерств, складу уряду, процедури призначення Прем'єр-міністра, прийняття міністрами присяги перед Верховною Радою, не зазначені Конституцією чи прямо суперечать їй.

Про цю та інші події внутрішньополітичного життя поінформував на брифінгу глава адміністрації Президента Євген Кушнарьов.



(Коментар нашого оглядача читайте на 2-й стор.)

УГОДАМИ ВУЗОЛ РОЗРУБАЛИ.



Закріпити б успіх ратифікацією

Те, про що так довго говорили, сталося. Сьогодні розпочинається державний візит Президента Російської Федерації Бориса Єльцина до України. Після того, як у середу Прем'єр-міністр України Павло Лазаренко та Голова уряду РФ Віктор Черномирдін підписали угоди про статус Чорноморського флоту на території України, про умови його перебування, параметри поділу та взаєморозрахунки, підстав відкладати державний візит Бориса Єльцина російська сторона вже не має. Морський вузол, який протягом майже шести років існування двох незалежних держав смикали в усі боки різні політичні сили, а тому затягували його ще тугіше, спробували розв'язати прем'єри двома розчерками пера.

(Закінчення на 10-й стор.).

Донецькі профспілки не довіряють Президенту

Пленум Донецької обласної ради профспілок прийняв рішення з 2 червня розпочати підготовку до збирання підписів за проведення референдуму про дострокове припинення повноважень Президента України Леоніда Кучми.

Як повідомили агентству «Інтерфакс-Україна» в прес-службі Федерації профспілок України, на пленумі зазначалося, що в країні триває спад виробництва, зниження життєвого рівня, разом з тим, зростає заборгованість у зарплаті, безробіття.

Учасники пленуму також прийняли рішення висунути кандидатуру голови Донецької облпрофради Василя Хари для обрання головою Федерації профспілок України на черговому з'їзді ФПУ.

Тим часом...

Є контракт!

236 тисяч тонн зерна — такі обсяги держконтракту, укладеного господарствами Донецької області на 1997 рік. З цією метою буде виділено 31 мільйон гривень. Ще 15 мільйонів гривень заплановано під регіональний контракт. Заступник голови облдержадміністрації Григорій Омельяненко пообіцяв, що цього року зернові будуть зібрані на площі, що на 160 тисяч гектарів більша, ніж торік.

Лист на першу сторінку

Відновити історичну справедливість

У Росії вже давно немає міста Ленінграда, йому повернено історичну назву. Час і нам відновити стару назву Дніпропетровська — Січеслав. Це закономірно й справедливо.

Час також переглянути пам'ятники, назви вулиць тощо. Шанувати треба не узурпаторів, а справжніх героїв, діячів, які брали участь у розбудові держави, боролися за її розвиток.

Мені здається, що давно слід створити спеціальну урядову комісію з представників політичних і громадських організацій, видатних істориків, діячів культури, письменників і доручити їй переглянути ці питання на державному рівні.

Василь КОСЯН,
інвалід Великої Вітчизняної війни.
Київ.

У нашій долі древній Галич — як зоря

До 1100-річчя міста

Є в цьому щось таке, що додає духовної сили, коли відчуваєш: за спиною, у глибині віків, як далекі форпости нашої державності, незрадно стоять древні міста. І серед них яскравою зіркою світиться Галич —стольне місто легендарних князів Ярослава Осмомисла, Романа, Данила. Останній був і першим українським королем.

Заснували Галич вихідці із Середнього Дніпра. Стоячи на перехресті шляхів од Балтики до Чорного моря, з Києва у Західну Європу, місто було одним з найважливіших політичних, торгових і культурних центрів Руси-України, а Галицько-Волинське князівство понад сто років розвивало державницькі традиції Києва.

Свого часу археолог Я. Пастернак знайшов тут сліди дерев'яних будинків, печей, зернових ям, котрі свідчать: поселення на цьому місці з'явилися ще на початку першого тисячоліття до нашої ери. Однак свідоцтв про народження міст тоді не видавали, а за писемними документами Галичу виповнюється незабаром 1100 років.



Про те, як місто готується до ювілею, читайте на 9-й стор.

На знімках: фундамент величного Успенського собору (друга половина XII ст.); король Данило.

У номер

Державна підтримка преси

На виконання Указу Президента України «Про державну економічну підтримку вітчизняних друкованих засобів масової інформації» урядом прийнято відповідну постанову.

Цим рішенням Міністерству зв'язку, Міністерству транспорту і Міністерству інформації доручено продовжити у другому півріччі 1997 року дію встановлених постановою Кабінету Міністрів від 4 жовтня 1996 року № 1209 тарифів на розповсюдження вітчизняних друкованих видань, засновниками яких є Верховна Рада, Кабінет Міністрів, центральні та місцеві органи виконавчої влади, органи місцевого самоврядування, творчі спілки, громадські організації, державні науково-дослідні установи, трудові та журналістські колективи редакцій. Перелік цих видань міститься у додатку до постанови.

Зустріч парламентаріїв Республіки Польща і України

Широке коло питань правового врегулювання міждержавних відносин і захисту прав людини розглянуть представники споріднених депутатських комісій Сейму Республіки Польща та Верховної Ради України на міжпарламентській зустрічі, яка розпочалася сьогодні у місті енергетиків Кузнецовську на Рівненщині. Протягом двох днів законотворці обміняються також і досвідом будівництва загальних юридичних підвалин демократії, забезпечення невідворотності її процесів.

На гостей поліського краю чекають також зустрічі з громадськістю, експлуатаційниками Рівненської АЕС.

Прес-служба Кабінету Міністрів України — ДІНАУ-Укрінформ.

Ключовою країною в системі європейської безпеки стане Україна

(Початок на 1-й стор.).

У бесіді з Олександром Морозом Едуард Шеварднадзе зачепив і проблему розподілу Чорноморського флоту. Він заявив, що Грузія претендує на частину ЧФ, оскільки також брала участь у створенні флоту.

Парламентська делегація України зустрілася у Тбілісі з представниками однієї найчисленнішої та впливової фракції грузинського парламенту — «Союзу громадян». На думку членів фракції, Україна завжди була й лишається стратегічним партнером Грузії у Чорноморському регіоні. І в законодавчому плані грузинські парламентарії обіцяли робити все, аби зміцнити зв'язки між двома державами.

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз провів також бесіду з державним міністром Грузії Ніко Лекішвілі. Обидві сторони відзначили збільшення товарообороту між країнами, який становить нині 180 мільйонів доларів. Є сподівання, що вже в найближчому майбутньому цей показник збільшиться до 500 мільйонів доларів.

Зазначалося, що ми б могли співробітничати в сільському господарстві, енергетиці. Надзвичайно важливим для оздоровлення національних економік є розвиток транспортного коридору та Великого шовкового шляху.



Олександр Мороз під час зустрічі з держміністром Грузії заявив, що Верховна Рада згодна розглядати, у разі потреби, окремі закони щодо конкретних напрямів україно-грузинського співробітництва. Для цього, на думку глави парламенту, потрібні зустрічі урядових комісій зі співробітництва, які мають розробити план законодавчих актів, необхідних для ратифікації або прийняття парламентом.

Реформи ще не ходять...

(Початок на 1-й стор.).

Президент також повернув урядові на доопрацювання проект указу про вдосконалення системи центральних органів виконавчої влади України.

У листі Президента до Прем'єр-міністра йдеться, що запропоновані зміни не мають системного концептуального характеру. Головний недолік —реформування уряду не має вигляду складової частини загальних реформ, які повинні бути спрямовані на зміну адміністративного устрою України. Президент висловив пропозицію, щоб подальша робота над проектом указу тривала під його патронатом із активним залученням науковців і фахівців-практиків.

На думку Є. Кушнарьова, невдовзі може бути підписано Закон про місцеве самоврядування, який пройшов друге читання у Верховній Раді.

Як відомо, Кабінет міністрів дав згоду на рішення Верховної Ради Криму стосовно відставки глави уряду автономної республіки Аркадія Демиденка і можливого призначення на цю посаду Анатолія Франчука. Невдовзі офіційні документи буде представлено Президентові для остаточного вирішення. Глава адміністрації передбачає, що Президент із цим погодиться.

Юліана ШЕВЧУК.

Урожай-97

Хліб потребує захисту

Упоравшись із весняними посівними роботами, хлібороби Дніпропетровщини насамперед почали боротьбу з бур'янами на полях та з хворобами і шкідниками сходів. Загроза недобрати урожай з цих причин, на жаль, реальна. Озиму пшеницю вже обробляють гербіцидами. Щодо ярових культур, то в області ладні йти на додаткові витрати, закуповуючи засоби захисту. У Новомосковському, Нікопольському, Царичанському, Криничанському та багатьох інших районах повели рішучу боротьбу з клопом-черепашкою. Загалом уже обробили майже третину з 970 тисяч гектарів, засіяних навесні.



Коментар оглядача

Той правий, у кого більше прав,

або Чому Президент наклав вето на закон про Кабінет міністрів

Президент Леонід Кучма дав зрозуміти, що перетягування ковдри між гілками влади триватиме й надалі. З інформаційних повідомлень виходить, що Президента не влаштовує перебіг подій при формуванні правового поля держави. Адже, скажімо, посилання на брифінгу глави його адміністрації Євгена Кушнарьова на те, що Конституція не визначає кількості міністрів і склад Кабміну, м'яко кажучи, некоректне. Варто, напевно, нагадати: сам глава держави стверджував, що для набуття чинності Основним Законом в повному обсязі, потрібно прийняти понад 50 конституційних законів, у тому числі про Кабінет міністрів. Окрім того, Конституція, хоча більшість її норм — прямої дії, не може регламентувати детально всі випадки правовідносин. Саме тому і потрібна законотворчість парламентаріїв. Одне слово, саме Верховна Рада могла і може вирішувати, як повинна формуватися виконавча влада.

З іншого боку, таке посилання означає, що Президент, визначений Основним Законом як глава держави, прагне водночас керувати і виконавчою гілкою влади. Про це свідчать інші аргументи Євгена Кушнарьова, який процедуру призначення прем'єр-міністра назвав «незрозумілою». Зокрема, це стосується узгодження кандидатури керівника центральної виконавчої гілки влади з депутатськими групами і фракціями, оскільки, мовляв, вони відповідно до Регламенту не можуть вирішувати навіть внутрішні проблеми парламенту. Цікаво, що зауваження Леоніда Кучми стосуються і присяги, яку повинні скласти міністри перед парламентом, а це означає одне: від міністрів вимагатиметься, насамперед, особиста відданість главі держави.

Водночас наведені доводи переконують у прагненні команди з вулиці Банкової всім керувати і ні за що не відповідати. В усякому разі, за будь-яке хибне рішення глави держави відповідатиме або прем'єр-міністр, або Кабінет міністрів, як це сталося, наприклад з проектом бюджету на поточний рік. Примха Леоніда Кучми — в останню хвилину затвердити його на новій — податковій основі породила хаос і ручне управління державною казною.

Вето на закон про Кабмін і аргументація, яка його супроводжує, означає насправді консервацію статуса-кво між гілками влади на невизначений термін, а також, схоже, відмову глави держави від виборів народних депутатів на змішаній основі. Адже у цивілізованому світі уряд формує партія, яка перемогла на виборах, або коаліція партій після консультацій глави держави з тими лідерами, чиї партії складають більшість у парламенті.

Період правової невизначеності, який чомусь назвали перехідним, породив економічну кризу, падіння життєвого рівня народу, врешті, безвідповідальність високих посадових осіб. Вето на закон про Кабінет міністрів означає також, що така ситуація в державі на руку декому з найближчого оточення Леоніда Кучми. На жаль, Президент цього так і не зрозумів, коли підписував заборону на застосування закону.

Володимир КОРОЛЮК.

Точка зору народного депутата України — представника лівих сил

Свобода думки і слова по-львівськи

ТЕ, ПРО ЩО піде мова далі, як і сам заголовок, безперечно, не слід відносити на рахунок геть усіх мешканців Львівщини. Я давно маю знайомство з представниками цього своєрідного галицького краю. Більш як тридцять років пам'ять тримає добру згадку про невтомних працелюбів, які сім'ями підробляли на фермах у Запорізькій області, а зоряними вечорами всі—від довгокосої юні до статечних вуйків —наповнювали степ чудовим співом.

Не забути й відверто принципових чорнявих хлопців зі Стрия, з Дрогобича та інших міст і сіл Карпат і Прикарпаття, з якими ніс військову службу на одному з аеродромів Підмосков'я. Тоді всі ми з гордістю ходили під одним прапором, незважаючи на те, що одні вболівали за київське «Динамо», інші — за московський «Спартак» чи відому футбольну команду «Дніпро». Та й тепер, коли спортивна багатоманітність змінилася на політичну, де прихильники вже діляться за кольорами знамен, я часто зустрічаюся з різними категоріями галичан. Переважна більшість з них не виявляють задоволення сучасними метаморфозами.

Але інша думка переважає у депутатів Львівської обласної ради народних депутатів, на позачерговій сесії якої довелося мені побувати 16 травня цього року. Дуже дбають тут про політичну одностайність, і як тільки хтось посміє в цих землях мати окрему думку, то в цьому одразу ж вбачається загроза державному суверенітетові, незалежності України і, як на гасіння пожежі, збираються народні обранці всіх рівнів. Так було й цього разу. До порядку денного керівництво облради запропонувало єдине питання: про політичну ситуацію у Львівській області.

Дізнавшися про задуми політичного керівництва Львівщини вчинити розправу над лівими партіями та їх двома представниками в обласному депутатському корпусі — О. Голубом (КПУ) та В. Матрохіним (СПУ), я і голова парламентського Комітету з питань державної безпеки та оборони Володимир Мухін прибули до Львова, щоб на власні очі пересвідчитися в тому, хто і як шанує Конституцію України.

Нас щиро привітав голова обласної ради народних депутатів Орест Фурдичко й висловив припущення, що якби попереднє керівництво області не сторонилося партійного керівництва лівих, то не було б і ускладнень політичного характеру. Власне, він хоча й із запізненням, але зустрівся з обласними лідерами СПУ і КПУ, і, отже, дещо вдалося узгодити на майбутнє. Разом з тим, за його словами, не все залежатиме від нього, бо не можна не враховувати місцеві умови.

А правоохоронці доповіли, що ліві дотримали своїх обіцянок не бойкотувати сесію. У сквері напроти входу до приміщення ради топталися на осонні навколо державного прапора зо два десятки антилівих. У сесійному залі тісно було від телекамер та представників преси.

Депутати були дуже організовані, всі прибули як на свято. Майже одностайно до порядку денного, крім основного питання, внесли й персональне — щодо відкликання депутатів облради О. Голуба та В. Матрохіна, яке розглядалося другим і, всупереч регламенту, без обговорення. Зате про політичну ситуацію в області наговорилися аж 20 промовців.

Що ж то за ситуація склалася на Львівщині, на яку звертає сьогодні увагу вся Україна?!

З доповіді голови облради О. Фурдичка, вона надзвичайна. Він не забув нагадати, що Львівщина свого часу стала «островом свободи», «П'ємонтом демократії», а потім почала втрачати свій вплив на політичне життя України. Причиною багатьох негараздів є чвари, поширювані всередині партій (маються на увазі так звані «демократичні» партії). За його словами, партійні керівники стали забувати про комуно-соціалістичну загрозу. Та чи не найголовніше за значенням у доповіді пана Ореста було визнання (очевидячки, президією облради, бо вона готувала весь сценарій сесії) того факту, що «політичні партії відірвалися від народу» (знову ж таки йдеться тільки про «демократичні» партії), а в області «назрівала політична криза».

Слухаючи далі про недоліки львівських «демократів» в організації суспільного життя, я не міг збагнути, чим винне 9 травня, яке визнане в Україні державним святом Перемоги, а не Скорботи (як того прагнуть у Львові певні політичні лідери), і в чому конкретно звинувачують львівських соціалістів, комуністів, ветеранів Великої Вітчизняної війни, які відзначали цю дату за своєю традицією. Окрім ганебних епітетів на їхню адресу, почути інше, варте уваги прокурора, не довелося.

Не знаю, чи то віддаючи данину своїй минулій належності до КУН, чи то по-своєму бачачи перспективу Львівщини, Орест Іванович характеризував комуністів та соціалістів як «екстремістів», «необільшовиків» і зробив висновок, що для Львівщини «дійсним ворогом є ліві сили». Ще більшою для мене стало загадкою, як можна досягти консолідації суспільства, хай і на обласному рівні, постійно цькуючи певну його частину?!

Наступний доповідач — керівник обласного управління внутрішніх справ Б. Романюк — підтвердив свою прихильність Конституції та законам України й запевнив, що завжди дотримуватиметься їх вимог. 9 травня міліція, за його словами, діяла відповідно до закону, забезпечуючи охорону громадського порядку, а не чиюсь волю.

Обговоренню зазначеного в порядку денному питання, після невдалої спроби ультра-правих радикалів процедурно заборонити надавати слово О. Голубу та В. Матрохіну, намагався задати відповідний тон народний депутат України від Львівщини Ярослав Кендзьор. Згадавши лихим словом лівих у Верховній Раді України, він закликав не чекати «природного розпаду» лівої «зарази», а проводити «профілактику». (Хотілося нагадати: одні арійці вже таке робили, однак пожали те, що посіяли)

(Закінчення на 3-й стор.).

Точка зору народного депутата України — представника лівих сил

Свобода думки і слова по-львівськи

(Початок на 2-й стор.).

Коли черга дійшла до виступів депутатів від лівих, то обоє спокійно довели, що на день свята Перемоги з їхнього боку жодних порушень закону не було. Дії представників лівих партій не виходили за межі норм Конституції України. На свято вони вийшли з символікою, яку затверджено Міністерством юстиції України. Червоний прапор не всім до вподоби, але він є законним і в соціалістів, і в комуністів.

Щоправда, довести це таким депутатам, як В. Парубій, мабуть, неможливо, бо вони у всьому, що має червоний колір, зірочку та ознаки серпа і молота, вбачають загрозу національному ладу або ж як посягання на здоров'я населення. До речі, саме так ставили питання ряд промовців і пропонували притягти до відповідальності лівих депутатів облради за порушення статті 37 Конституції. Не більше і не менше.

Навіть колишній губернатор Львівщини Микола Горинь, очевидячки, зрозумівши безглуздість таких тлумачень, у своєму виступі забажав з'ясувати, чого вони хочуть: "Зробити рекламу лівих сил чи покарати їх?" А далі, вдаючись до ретроспективного аналізу історичного минулого, перекинув місток у сучасність риторичним запитанням: "Багато зроблено було пам'ятників,.. храмів, а чи стали ми жити по-християнськи?!" Однак як свідомий "патріот" свого політесу і він свій виступ закінчив осудом лівих.

Виступи наступних промовців мало чим по суті відрізнялись одне від одного. Хіба тим, що деякі робили ще й повідомлення про планування акцій з боку КУН на кшталт "Грязь Москви — геть з України" або ж декламували вірші антикомуністичного спрямування. Стрижневою тезою оратори обрали залежність безпеки в державі від політичної ситуації у Львівській області, а в такий спосіб ще й намагались обгрунтувати право на самочинні дії від активізації "супротиву" до політичного диктату львівських "демократів" по всій Україні .

Узявши слово, я нагадав про речі, які мають бути добре відомі депутатам будь-якого рівня. Це передовсім загальні засади Конституції України. Так, у статті 8 проголошено, що в Україні визнається і діє принцип верховенства права.

Конституція України має найвищу юридичну силу. А її норми є нормами прямої дії. Звернення до суду для захисту конституційних прав і свобод людини і громадянина на підставі Конституції України гарантується.

Є ще й Європейська Хартія прав людини. Хоча цей документ Україна не встигла ратифікувати, але дотримуватися його вимог не завадить хоча б з моральної точки зору, коли ми прагнемо вважатися цивілізованою державою. Нарешті, є також Міжнародна конвенція з прав і свобод людини. Навіть візит Лені Фішер в Україну був пов'язаний з цією проблемою.

Коли декотрі пропонували бути об'єктивними, а разом з тим шукали приводу для втручання прокуратури Львова щодо заборони діяльності Соціалістичної та Комуністичної партій на Галичині, то припускалися значної помилки, посилаючись на відсутність їх своєчасних заявок на участь у заходах 9 травня.

Адже те, що стосується законодавства про мітинги /наприклад, подання заявки із зазначенням мети зібрання тощо/, не стосується загальновизнаних подій і дат. Тема кожного державного свята вже визначена законом про працю і мета відома. Тож дивно, коли цього не розуміють чи не бажають розуміти політики Львова, не зважаючи навіть на Указ Президента України про святкування Дня Перемоги. До того ж самі старі нормативні акти щодо цього чинні тільки в тій частині, що не суперечать Конституції України.

Реагуючи на нетерпимість місцевої політичної еліти до інакомислення, мені довелося процитувати і статтю 15 Основного Закону держави. Її зміст гласить, що "суспільне життя в Україні грунтується на засадах політичної, економічної та ідеологічної багатоманітності. Жодна ідеологія не може визнаватися державою як обов'язкова. Цензура заборонена. Держава гарантує свободу політичної діяльності, не забороненої Конституцією і законами України".

Здавалося б, усе тут зрозуміло викладено, тим паче для тих, хто полюбляє вважати себе демократом і на словах відстоює свободу думки і слова. Але, як можна було зрозуміти з виступу Я. Кендзьора, це годиться для країн Західної Європи, а не для України, бо там, бачите, ліві зовсім інші. У нас вони, за його переконанням, "мутанти особливого взірця". Аргументував таку тезу цей монополіст свободи тим, що комуністи та соціалісти у Верховній Раді, вірите, спеціально готували зіткнення лівих і правих у Львові в день свята Перемоги, отже, спровокували виступ П. Симоненка, щоб "врятувати Олександра Мороза". /Дивно, що за такої розстановки акцентів сам факт державного свята не було кваліфіковано як провокацію/.

Істина віщується в Україні, виходить, лише правими. Бо від наступного промовця, Дмитра Чобота, перепало й Л. Кучмі, який як глава держави, буцімто, спирається на комуністів по всій країні.

У зв'язку з таким баченням представниками "П'ємонту демократії" політичної та ідеологічної багатоманітності, а також з тим ворожим ставленням до ветеранів Великої Вітчизняної війни на Львівщині, що демонструється не вперше, змушений був нагадати всім присутнім ще про кілька норм Конституції. Це і про право кожного на повагу до його гідності та неприпустимість такого поводження, що принижує гідність людини /стаття 28/, і про право кожної людини на свободу та особисту недоторканність /стаття 29/. До речі, статтею 64 Основного Закону України не дозволяються обмеження цих прав і свобод людини навіть в умовах воєнного або надзвичайного стану.

Нарешті, стаття 34 Конституції України зазначає: "Кожному гарантується право на свободу думки і слова, на вільне вираження своїх поглядів і переконань.

Кожен має право вільно збирати, зберігати, використовувати і поширювати інформацію усно, письмово або в інший спосіб — на свій вибір".

Та коли вислуховуєш міркування й оцінки депутатів —партактивістів правої орієнтації на сесії Львівської облради виступали здебільшого стосовно того, хто з яким був транспарантом, плакатом чи прапором, не кажучи вже про мегафон, то здається, що перед тобою люди із зав'язаними очима і заткнутими вухами. Адже учасникам відомих львівських подій 9 травня інкримінують як злочин те, що більшість ветеранів Великої Вітчизняної війни не виявили бажання бути в одній колоні на чолі з І. Юхновським. А головна провина полягає в тому, що вони і представники СПУ та КПУ не спиталися в місцевої виконавчої влади, в який спосіб поширювати інформацію, висловлювати особисту думку або ж якої точки зору дотримуватися щодо здійснюваних у рідній Вітчизні ринкових реформ чи то перегляду історичної правди. Це означає, як кажуть, "приїхали".

Ділячися своїми враженнями з депутатами Львівщини про почуте й побачене на власні очі, я відверто зазначив, що відчув з їхнього боку величезну зневагу і до Конституції України, і до самих себе. "Ви засуджуєте минуле, бо там вам було погано, то чого ж ви прагнете зла для інших тепер? Хіба то по-християнськи?" — довелося зауважити мені.

А коли з вуст ще одного поборника "державності" Євгена Стасюка пролунали на всю область (сесія транслювалася) слова докору воякам УПА, що "вони в ті роки погано працювали кулеметами і залишили нам (тобто новій генерації українських націоналістів) опонентів", асоціації виникли жахливі. А ще найжахливіше те, що серед депутатів облради не знайшлося жодного, хто заперечив би. Ні в кого не вихопилося хоча б репліки про неетичність такої заяви.

Хоча під час свого виступу я по очах аудиторії помітив, що такий підхід поділяють не всі народні обранці. В одних поглядах була розгубленість, в других відчувався сором, а в третіх — підтримка моїм словам про те, що, по-перше, можна оголошувати свій край островом, але бути "островитянами" і примушувати до цього інших не можна; по-друге, Львівщина може бути "П'ємонтом свободи", але вона не повинна бути інквізиторським орденом Ігнатія Лойоли, а також не може бути державою в державі. По-третє, і на Галичині Конституція та закони України обов'язкові для всіх. На жаль, за активністю половини обласного депутатського корпусу спостерігалося бажання чинити самосуд над своїми ідеологічними опонентами.

Мої застереження про те, що в Україні, як і в усьому цивілізованому світі, визнається правосуддя, яке здійснюється тільки судом, не вплинули навіть на доктора юридичних наук, народного депутата України Івана Біласа, виступ якого був останнім і фактично підводив риску під обговоренням поставленого питання. Знайому мені чемність з нього було як рукою знято. Вичитавши всім, кого тільки міг, і наголосивши на власній повазі до своєї генеральської честі, він поспішив виправдати рукоприкладство на Марсовому полі 9 травня. Мовляв, ті, хто йшов під державними прапорами, мали право захищати щось за частиною 5 статті 55 Конституції України. Отже, винуватими виявилися ті, хто постраждав, а ще пан Іван закликав провести громадянський суд над комуністичною партією.

Єдине, в чому проявилася об'єктивність мого колеги по парламенту, то це в його словах: "Я не закликаю виривати прапори інших кольорів. Це справді антизаконно!" (Малося на увазі — червоні).

Оскільки Іван Григорович, на відміну від мене, вказану ним статтю Основного Закону держави своїм землякам не цитував, а самі вони також знання Конституції не продемонстрували навіть тоді, коли така нагода випала і потреба була, то й рішення сесія Львівської обласної ради народних депутатів прийняла з обох питань порядку денного довільні й суперечливі.

Наприклад, які наслідки може дати виконання пункту 2 ухвали про політичну ситуацію у Львівській області, де записано: "Закликати політичні партії та громадські організації патріотичного спрямування сконсолідувати свої зусилля для протидії антидержавній діяльності реваншистських сил"?

А чому не зробити по-іншому: закликати до співпраці всі партії та громадські об'єднання (без винятку) заради добробуту народу й держави? Адже і ліві, і праві, і українці, і росіяни, і вірмени, і євреї, і хто ще живе на Львівщині, — всі вони — одна її громада. Впевнений, що заради спільних інтересів всім вистачило б роботи, а слава, як відомо, сама знайде того, хто її вартий.

А зміст згаданого пункту рішення кожен може прийняти щодо себе, тобто і праві, і ліві. На чиєму боці істина, коли запропонована Львівською політичною елітою протидія і справді розпочнеться? І чи потрібно це протистояння сотням тисяч львів'ян, яких так ревно оберігають від соціального впливу так звані національно свідомі політики-депутати?!

Хочеться вірити, що виборці на Львівщині, серед яких є й багато моїх давніх знайомих та приятелів, не сліпі кошенята, а гідні поваги до себе, й тому нікому не дозволять маніпулювати ані їх долями, ані великим досягненням людства, ім'я якого — свобода.

Микола ЛАВРИНЕНКО,
народний депутат України.



Точка зору головного редактора "Голосу України"

В основі кожної ідеї має бути біфштекс

Народний депутат України Микола Лавриненко висловив свою точку зору. Він має на це право і як депутат, і як людина. За тією ж таки Конституцією.

Дотримуватися певних поглядів — право людини. І воно не потребує коментарів. Тому висловлю просто свою точку зору.

Нагадую тим, хто забув, як палко і справді глибоко аргументовано відстоювали право людини на свободу слова більшовики в умовах царської Росії і в період Тимчасового уряду, як майстерно користувалися можливостями "буржуазної демократії". І що вони з тим правом і демократією зробили, коли захопили владу? Хто забув, почитайте хоча б "Несвоевременные мысли" Максима Горького, написані у 1918-му. А якою нескінченною і кривавою була "класова боротьба" за єдиномисліє? Невже треба нагадувати? То ж хто посіяв у суспільстві зерна ненависті, нетерпимості, непримиренності до будь-якої іншої думки? От вони, ті зерна, і проростають. Хоча, треба віддати належне, і крім більшовиків вистачало політичних сил і в Росії, і в Україні, які сіяли ненависть і непримиренність.

Смію твердити: у нашому суспільстві нині майже немає демократів. Бо ті, хто називає себе демократами, дуже часто — такі самі більшовики за рівнем нетерпимості до інакомислення. Лише не в червоній, а в жовто-блакитній обгортці.

Щоб з'явилися справжні демократи — потрібен час. Не одне покоління. Он в Ісландії альтинг (парламент) був ще у X столітті.

Так, жодному цивілізованому суспільству не заважає мати ліві сили. Навпаки, вони приносять користь, не дають зарватися правим, відстоюють інтереси людей найманої праці більшості, сприяють гармонізації інтересів. В тому числі і шляхом страйків, мітингів, демонстрацій. У поглядах суспільства на соціальний перерозподіл, соціальну справедливість слово лівих і в нас має бути вагомим. Уже тому, що нині дії переважної більшості так званих "нових українців" абсолютно соціально безвідповідальні й аморальні. Власне, у сфері економіки маємо часто-густо справу не з "новими українцями", а просто з хамом, чумазим, як його звали класики української літератури.

Але ліві сили сьогодні в Україні, і особливо крайні ліві, несуть на собі тавро практики ВКП(б) — КПРС. І потрібен час, щоби те тавро змити. А хтось із ним і лишиться.

Та все ж досягнення і в нашої демократії таки є. Скажіть, де опинилися б років так з 20 — 30 тому учасники демонстрації під синьо-жовтими прапорами? Отож. А сьогодні хоч би як хто персонально реагував на червоний прапор, навіть львівські депутати, ніхто за демонстрацію під ним нікого нікуди не запроторить. Отже, крок до терпимості до інакомислення на державному рівні, на рівні Закону зроблено. І, мабуть, це зовсім непогано.

Та, попри все, те, що ветеранам Великої Вітчизняної у Львові не дали можливості відзначити 9 травня так, як вони вважають за потрібне, не прикрашає нікого. Врешті-решт, вони вийшли під тим прапором, під яким помирали їхні ровесники, під яким вони полили землю власною і ворожою кров'ю. У них — своє ставлення до нього. І, до речі, їхніми союзниками тоді були армії всіх цивілізованих країн світу, і їх, ветеранів Великої Вітчизняної, не має права повчати ніхто. А тим більше — заважати в такий день.

Чим бідніше люди живуть — тим більше можливостей мають і крайні ліві погляди. Невже пани львівські демократи цього не знають? А якщо знають, то хай налагоджують економіку в країні, — то найкращий метод дискусії з лівими поглядами. В основі кожної ідеї, як відомо, має бути біфштекс, а не порожня тарілка. А знову й знову вправлятися у трибунній балаканині —річ малошанована. Нема, як відомо, спасіння у многому глаголанні.

Сергій ПРАВДЕНКО.

Державна підтримка преси: годівниця чи потреба



***ПІДГОТОВЛЕНИЙ** нині до другого читання у Верховній Раді Закон України «Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів» не є першою спробою влади налагодити підтримку українських мас-медіа. Ще 7 вересня 1994 р. вийшов Указ Президента про заходи з упорядкування цін на окремі періодичні видання. Вони звільнювалися від сплати податку на додану вартість за папір, картон, поліграфічні матеріали вітчизняного виробництва, за послуги зв'язку і транспорту. Також було оголошено список загальнонаціональних часописів, видання яких мало здійснюватися із залученням коштів державного бюджету на 1995 р.*

Після цього подібні укази видаються щороку. Які їхні основні положення? Мабуть, головне, що викликало найбільше дорікань, це критерії відбору видань, які мають державну підтримку. Їхні засновники — органи державної влади та місцевого самоврядування, громадські організації, науково-дослідні та навчальні заклади, колективи редакцій. Треба зазначити, що з цієї обойми випадають ті видання, серед засновників яких є підприємницькі структури, приватні особи, а також газети та журнали рекламного та еротичного характеру. За таким винятком періодичні видання звільняються від частини податку на додану вартість. Крім того, ряд поліграфічних матеріалів звільняється від обкладання ввізним митом, надаються транспортні пільги при перевезенні газет і журналів, ряду газет сприяють у їх децентралізованому розповсюдженні тощо.

Звичайно, такий поділ на «чистих» і «нечистих» призвів до розбрату в газетярському стані. Масла у вогонь підлив скандал навколо Фонду незалежної преси, «розборки» навколо якого тривають і нині, вже на судовому рівні. Тому має з'явитися закон, який на нормальних і зрозумілих усім підставах надавав би державну підтримку мас-медіа.

Але виникає запитання: чи потрібна така підтримка взагалі? Справді, якщо у нас розвивається ринкова економіка, то, може, не варто було б втручатися в процеси саморегулювання? Може, хай виживуть тільки ті видання, які можуть залишатися на плаву, а інші — хай гинуть, якщо вони не змогли призвичаїтися до цієї епохи? Вже гинуть. Причому гинуть разом з журналістами, у прямому розумінні цього слова: 44-річний редактор газети «Авангард» (Крим) А. Лашевич покінчив життя самогубством, написавши у передсмертній записці, що не може простити собі розвал редакції.

Уявлення про те, що у ринковому суспільству держава кидає засоби масової інформації напризволяще, —хибне. Преса, радіо, телебачення — це найпотужніший засіб впливу на думки мільйонів. Їх однобічність може призвести до руйнації суспільства. Тому в багатьох державах надають адресну підтримку ЗМІ, особливо тим, які перебувають у скрутному фінансовому становищі. Це робиться для того, щоб зберегти плюралізм висвітлення думок у суспільстві. Для цього створено законодавчі запобіжники концентрації преси в руках небагатьох власників. Причому держава, навіть надаючи допомогу, позбавлена можливості впливати на редакційну політику, бо така допомога надається в рамках закону і на неї претендують усі видання, які відповідають його вимогам. До речі, навіть така ринкова установа, як Інститут Адама Сміта, рекомендувала країнам СНД прийняти закони, за якими для реалізації прав громадян на вільне отримання інформації держава мала б здійснювати підтримку засобів масової інформації незалежно від форм власності і політичної орієнтації. При цьому особливо застерігалося проти небезпеки селективних дотацій з державного бюджету конкретним органам масової інформації (за винятком спеціальних соціально значимих видань). Причому такі винятки має бути закріплено в законі.



Для прикладу можна подивитись, як підтримують газети в деяких країнах Європи. У середині 60-х років нашого століття в багатьох країнах Європи було створено спеціальні парламентські комісії, які вивчали можливості допомоги тим виданням, які були в скрутному економічному становищі (це здебільшого партійна преса). В результаті рекомендацій цих комісій виникла система державної підтримки преси. При цьому використовувалася теорія «спіралі тиражу». Ті газети, які за накладом на першому місці, отримують більше реклами, грошей від передплатників, аніж газети, які поступаються перед ними у популярності серед читачів. Так-от, допомогу отримують саме ці, менш популярні газети. Це робиться для того, щоб зберегти плюралізм висвітлення думок у суспільстві та запобігти зникненню конкурентної преси і встановленню надмірної концентрації на ринку мас-медіа.

Найбільш вдалий, мабуть, приклад Швеції. Там з 1969 року було запроваджено державні субсидії видавництвам: кредити з позикового фонду, знижки за спільну реалізацію, дотації і зниження податку на рекламу для тих газет, які другорядні за становищем на газетному ринку. І результат: якщо з 1945 до 1968 року у Швеції закрилися 77 газет, то з початком запровадження субсидій — тільки одна. Гроші беруть в основному з невеликого спеціального податку на всі носії реклами. А пільги мають видання, які охоплюють менш як 50 % свого ринку і мають менш як 2000 передплатників. Причому, якщо газета виходить з кризового становища, субсидії їй припиняються. Звичайно, надання субсидій обумовлено рядом обставин: газети мають спрямовувати гроші на створення редакційних матеріалів та виходити хоча б щотижнево. Крім того, у Швеції існує система підтримки видань, які тільки почали виходити. Всього на підтримку преси у Швеції виділяють майже 0,2 % загальних витрат держави.

У Фінляндії з кінця 60-х років також було введено систему субсидій пресі, яка перебувала в складному економічному становищі, і виданням політичних партій. Це було зроблено для того, щоб зберегти незалежні від комерційного контролю видання. На думку фінських парламентаріїв, тільки збереження преси, яка представляє всю палітру думок у суспільстві, здатне закріпити демократичний лад і сприяти вільному обміну думками між усіма категоріями населення. Особливістю фінського досвіду є адресна допомога газетам політичних партій. Причому газети отримують дотації пропорційно до представництва відповідних партій у парламенті країни. Крім того, існує система пільг для всіх видань, які перебувають у складному економічному становищі.

На збереження плюралізму думок спрямовано дотації і в Норвегії. У цій країні підтримку (пропорційно до кількості проданих газет) одержують усі видання, які займають другорядне становище на своєму ринку. Крім того, існують цільові позики, дотації на доставку тощо. Невелика допомога надходить адресно партійним виданням.

Навіть у тих країнах, де декларують відмову від прямої державної підтримки преси, вживають заходів, які полегшують становище газет, що зазнали кризи. Наприклад, у Данії, де держава принципово вирішила не втручатися у справи преси, з 1970 року через Фінансовий інститут преси розподіляються прямі дотації газетам, які опинилися у складному економічному становищі. Крім того, через цей інститут держава підтримує технічну модернізацію газетного виробництва і створення нових видань.

Певні традиції у справі надання державної підтримки засобам масової інформації встигла набути Російська Федерація. Протягом останніх років там було прийнято закони "Про економічну підтримку районних (міських) газет", "Про державну підтримку засобів масової інформації та книговидавництва Російської Федерації". І це, не враховуючи змін, внесених до ряду інших законів, наприклад, до закону "Про митний тариф", у законодавство про податки. Всі ці закони спрямовані на підтримку економічно слабких, але важливих у соціальному плані видань. Спробуймо коротко їх проаналізувати. Федеральним законом Російської Федерації «Про економічну підтримку районних (міських) газет» передбачено адресну підтримку газетам, занесеним до Федерального реєстру районних (міських) газет. Не секрет, що в Україні, як і в Росії, це найбільш уразлива з економічної точки зору частина засобів масової інформації. Витрати на дотацію районних та міських газет у Росії надходять з федерального бюджету. При цьому держава відшкодовує від 50 до 80 відсотків фактичних витрат на поліграфічні послуги, папір та послуги зв'язку. Є цільові витрати також на розвиток матеріально-технічної бази газет. При цьому є спеціальне застереження: органи влади не можуть втручатися у діяльність газет щодо розподілу коштів, наданих із державного бюджету.

Федеральний закон Російської Федерації «Про державну підтримку засобів масової інформації та книговидавництва Російської Федерації» передбачає ширший спектр і самих пільг, і тих засобів мас-медіа, яким ці пільги надаються. В області податкового регулювання звільняються від сплати податку на додану вартість з оборотів від реалізації своєї продукції, а також її доставки засоби масової інформації, пов'язані з освітою, наукою і культурою. Податок на прибуток у частині, що сплачується у федеральний бюджет, на подібні видання теж не нараховується. Всі засоби масової інформації звільняються від податку на прибуток, якщо той спрямовано на фінансування капітальних вкладень за їх профілем. У митному регулюванні від усіх видів мита та інших зборів за експорт-імпорт звільняється продукція мас-медіа, якщо та пов'язана з освітою, наукою, культурою. Від мита звільняються також папір, поліграфічні матеріали, аудіо- та відеоінформація, технологічне та інженерне обладнання, якщо його ввозять на територію країни засоби масової інформації і використовують для виробництва продукції, пов'язаної з освітою, наукою та культурою. Крім того, органи масової інформації можуть бути звільнені від обов'язкового продажу валютної виручки, їх редакції користуються послугами зв'язку за тарифами державних установ, оренда приміщень для них здійснюється за ставками, встановленими для організацій сфери культури, а самі ці приміщення передаються редакціям у господарче відання. Не поширюються всі ці пільги на видання рекламного та еротичного характеру. Закон також обумовлює спеціальний порядок приватизації виробництв, які забезпечують випуск газетної, журнальної та книжкової продукції. Цей порядок має захистити внутрішній ринок країни і запобігти перепрофілюванню поліграфічних підприємств.

Крім того, уряд Російської Федерації проводить конкурси на гранти у сфері засобів масової інформації. Під грантом тут мають на увазі спеціальний комплекс заходів державної підтримки, спрямований на поліпшення інформаційного забезпечення населення. Конкретними формами є прямі бюджетні асигнування, податкові пільги, обладнання і папір на пільгових умовах тощо. Подібні гранти, які видаються на конкурсних засадах, безперечно, сприяють модернізації газетного виробництва і заохочують видання до прогресивних методів господарювання.

Цікавим для українських мас-медіа (звичайно, у тому разі, якщо Закон України «Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів» буде прийнято) є аналіз того, як працює подібний закон у Росії, з якими труднощами стикаються засоби масової інформації при реалізації своїх пільг. У цьому плані показові парламентські слухання в Державній думі Росії на тему реалізації закону про державну підтримку засобів масової інформації. В рекомендаціях цих слухань наголошується передусім на необхідності чітких і недвозначних формулювань, які не дали б змоги чиновникам маневрувати при визначенні того, хто має і хто не має права на ті чи інші пільги. Треба відзначити, що в проекті українського закону ці труднощі враховано і визначення дано з максимальною точністю.

Ще однією цікавою особливістю діяльності мас-медіа в Росії є те, що багато постанов про підтримку засобів масової інформації прийнято на місцевому рівні. Прийняли такі рішення в Москві, Санкт-Петербурзі, Алтайському краї, Ростовській області, Республіці Саха (Якутія), багатьох інших суб'єктах Російської Федерації. При цьому є кілька прогресивних моментів. Місцеві органи влади можуть, виходячи з конкретних умов, розширити коло отримувачів тих чи інших пільг. Так, постановою уряду Москви «Про підтримку засобів масової інформації, книговидавництва і розповсюдження поліграфічної продукції в м. Москві» отримувачам пільг є також організації Спілки журналістів, репортери тощо. Негативним моментом є те, що місцева влада може конкретно визначати, які органи масової інформації будуть отримувати від неї підтримку. Це загрожує небезпекою створення загону «кишенькової» преси, яка, по-перше, діятиме тільки у вигідному для влади ключі і, по-друге, звикне до того, що всі проблеми можна розв'язати за допомогою простягнутої руки. Основні положення підтримки, звичайно, у фінансово-господарській сфері. Це насамперед поширення норми про звільнення від податку на прибуток у частині, яка надходить до федерального бюджету на частину, яка надходить до регіонального бюджету. Таким чином, редакції і деякі поліграфічні підприємства цілком звільняються від податку на прибуток. Крім того, в деяких регіонах редакції засобів масової інформації звільняються від податків з власників транспортних засобів, на купівлю нових автотранспортних засобів, на користувачів автошляхів, на утримання житлового фонду та об'єктів соціально-культурної сфери, інших спеціальних зборів, установлених на місцевому рівні. Корисними є й інші заходи з фінансової підтримки засобів масової інформації. Це пільгова орендна плата, право викупу приміщень тощо.

Таким чином, багато які країни мають традиції в наданні державної допомоги засобам масової інформації. Це робиться не з благодійницьких міркувань. Державна підтримка допомагає вижити значній частині видань. Це є запобіжником для: 1) переходу контролю над виданнями в руки комерційних структур і, як наслідок, комерціалізація самих видань; 2) зникнення ряду газет та журналів і збіднення палітри національних мас-медіа; 3) обмеження прав людини (чи то за територіальною, чи то за партійною ознакою) на вільний обмін думками через пресу, радіо, телебачення. Звичайно, умови державної допомоги мають бути чітко і недвозначно висловлені в законі, щоб запобігти щонайменшому свавіллю у справі її надання. Державна підтримка допомагає зберегти плюралізм думок у засобах масової медіа, дає можливість існуванню органам преси, які висловлюють погляди різних верств населення, дозволяє громадянам реалізувати право на вільний доступ до інформації. В сьогоднішніх складних економічних реаліях України тільки держава в змозі (не ставлячи політичні чи комерційні передумови) підтримати засоби масової інформації, звичайно, якщо ця держава йде шляхом розвитку й демократизації.

Валерій ІВАНОВ,
заступник директора з наукової роботи Інституту журналістики Київського університету імені Тараса Шевченка, доктор філологічних наук.

За листом читача

Ветеранська садиба,

або Тягар, який важко нести, але й кинути шкода

ПЕНСІОНЕРАМ зараз нелегко. На селі їх виручає присадибна ділянка. Якщо, звичайно, є сили її обробляти. У 74-річного Івана Федоровича Короленка з села Мар'янівки Фрунзівського району на Одещині та його хворої дружини власних сил, зрозуміло, обмаль. А допомоги від тамтешнього КСП ім. Котовського, очолюваного Анатолієм Шацилом, вони вже й не очікують. Бо у відповідь на численні прохання одержували лише обіцянки. Від тих, хто все своє життя пропрацював «за напівдаром», як висловився Іван Федорович, відмахуються, мов від набридливих мух. А коли поскаржився ветеран «вище», то ще й до брехні вдалися. Саме останнє особливо обурило І. Короленка й спонукало звернутися з листом до «Голосу України».

Ветеран докладно розповідає, як уже кілька років, відколи стало особливо сутужно, почав 15—20 соток свого городу засівати пшеницею, аби мати власне зерно на харч та на корм для домашньої живності. Так вчинили й інші селяни. Та от заковика: як зорати той клапоть, врожай зібрати? Позаминулого року зорати землю з осені так і не вдалося. Ходив до голови правління, тоді ще колгоспу, той пообіцяв, а потім поїхав до санаторію, нікому не залишивши ніяких вказівок. Так і морози застали. Навчений гірким досвідом, Іван Федорович торік розпочав «ходіння по муках» заздалегідь, причому з відвідин безпосереднього виконавця, тобто бригадира тракторної бригади. Той, після консультації з головою КСП, запевнив: «Ідіть, дядьку, додому, трактора чекайте». Не дочекавшись, через три дні пішов ветеран знову до бригадира. А той ще переконливіше: «Обов'язково зоремо — це вказівка голови». Минуло тижнів зо два. Подався І. Короленко на поклін до бригадира втретє й почув уже зовсім протилежне: «Голова наказав трактора не давати!».

Ветеран пов'язує зміну рішення з виборами до Верховної Ради України у їхньому окрузі замість вибулого депутата: поки потрібні були, мовляв, голоси, то обіцяли, а як пройшли вибори — відмовили. І не йому одному. А потім надійшов лист з обласного центру на офіційному бланку: спочатку не було, відповідали, можливостей надати ветеранам допомогу, зате пізніше їхні присадибні ділянки упорано технікою КСП безплатно. Наруга та й годі. Бо Іван Федорович після того «крутого зигзагу» керівників КСП найняв за власний кошт двох жінок з трьома підлітками, сам взявся за сапу — так-сяк розпушили ділянку. Із запізненням, аж 6 жовтня, посіяв озимину. Після чого не один день відлежувався, аби знову стати на ноги. Коли ж надійшла ота «надрукована брехня», пішов до контори, щоб голові КСП А. Шацилу у вічі подивитися. Не вдалося, сказали — у відпустці. Хоч якусь розраду знайшов, написавши листа до «Голосу України».

Лист І. Ф. Короленка нагадав мені відрядження до Комінтернівського району. Здійснюючи розроблену з власної ініціативи програму «Ветеранська садиба», там у кожному КСП завели спеціальні журнали, до яких ветерани можуть будь-коли занести свої прохання найрізноманітнішого характеру: від виділення транспорту для поїздки до лікарні чи ще там кудись, надання будівельних матеріалів, харчових продуктів до обробітку присадибних ділянок, збирання й реалізації врожаю. Щоранку керівники сільгосппідприємств, даючи наряди на проведення робіт у колективному секторі, нарівні з цим розглядають й оті прохання-звернення ветеранів, як правило, без зволікань задовольняючи їх.

Окрім того, правління ряду КСП й агрофірм Комінтернівського району закріпили за сільськими ветеранськими організаціями по 10 — 15 гектарів землі, яку обробляють засобами й коштом сільгосппідприємств. Там пенсіонери, об'єднавшись у бригади, вирощують всіляку городину для власних потреб, мають змогу дещо й реалізувати. Тим, хто утримує домашню живність, регулярно виділяють корми. Не випадково в приватному секторі кількість корів за останні роки зросла втроє, значно збільшилося й поголів'я свиней, кіз, овець, птиці. Й це, переважно, в обійстях, де є пенсіонери, які й доглядають ту живність. З пекарень, які є вже у багатьох сільгосппідприємствах, ветерани одержують хліб нерідко за символічними цінами — для обліку, так би мовити: в агрофірмі «Світанок», приміром, 1,5-кілограмовий буханець обходиться їм в 1 копійку. За домовленостями з КСП, агрофірмами, місцевим молокозаводом до магазинів «Ветеран» (вони тут, на відміну від багатьох інших районів, збережені) завозять м'ясо, сало, олію, інші продукти, аби продати їх людям похилого віку без «накруток», за пільговими цінами. Звичним стало правило в першу чергу забезпечувати ветеранські домівки паливом...

—Соціальний захист людей похилого віку, підтримку їх особистих господарств вважаємо першочерговим своїм завданням, — каже голова райдержадміністрації Віталій Громлюк. — Інакше як дивитися в очі тим, хто дав усім нам життя, хто десятки літ тяжко працював, аби ми звелися на ноги?

Подумалося: якби усі отак!

Георгій ВОРОТНЮК.
Одеська область.

Читацький мікрофон

«Розминатися» найкраще в полі

Маю пропозицію щодо так званих «розминок» у Верховній Раді. Чи потрібні вони? На мою думку — це марна трата дорогоцінного часу. Замість того, щоб плідно працювати над законами, у стінах парламенту активно проводиться передвиборна кампанія за крісла в новій Верховній Раді саме цими «розминками». Селяни від темна до темна «розминаються» в полі, всі інші теж зайняті ділом. Якщо депутати хочуть порозминатися —нехай їдуть на село, тут роботи вистачить.

Іван СТЕПАНЧЕНКО,
колгоспник.

Медвин
Богуславського району
Київської області.

Сесійний зал — не місце для бійки

Дочекалися! Наші обранці, кращі з кращих, час від часу нам, простим виборцям, показують приклад того, як можна розправлятися на місці з суперниками. Якщо мене образить у магазині продавщиця — можу її вдарити палицею. Коли образить хтось на вулиці чи в транспорті — сумкою в обличчя. Не думаю, що для мене це закінчиться без наслідків, як для народних депутатів. Чого ще нам чекати від них?

А. МАЛЬОВАНИЙ.

Горлівка
Донецької області.

Маю з вами один клопіт

Шановні депутати! Звертаюся до вас з цим листом, бо маю з вами спільний клопіт. Ви не можете підготувати й схвалити нормальний бюджет України, а я не можу через це скласти свого нормального сімейного бюджету. Я пенсіонер, з 44-річним трудовим стажем. Маю 44 гривні пенсії, а мінімальний прожитковий бюджет повинен складати не менше 170 гривень (мінімальна продовольча частина — 70 грн., непродовольчі товари — 60 грн., оплата за комунальні послуги — 40 грн.) Дефіцит становить 126 гривень, або 75 відсотків, і покрити його у пересічного сплатника податків немає можливості.

Всі негаразди ви пояснюєте відсутністю коштів через спад виробництва. Незрозуміло, чому не вистачає коштів на нормальні пенсії лише тим категоріям пенсіонерів, які своєю працею створювали матеріальні цінності держави. Інші категорії одержують пенсії в повному обсязі і вчасно. Врегулюйте, нарешті, закони про пенсію. Кожен повинен одержувати те, що заробив.

С. КОСТЮК.

Івано-Франківськ.

Просимо переглянути закон

Якби закон України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України» я прочитав раніше, то ніколи не переводив би свої заощадження на компенсаційні сертифікати. А навколо нього було дуже багато розмов — реклама по телебаченню, в пресі мова йшла про те, що рахунки не закриваються і вклади зберігаються. Виявилося, що то все— неправда. Невже керівництво держави нічого кращого не придумало, як підняти економіку за рахунок пенсійних вкладів. Я сам винен, що дав обдурити себе вдруге. Перший раз за приватизаційний майновий сертифікат я не одержав нічого. Підприємства не оживуть за рахунок одних тільки компенсаційних сертифікатів пенсіонерів. Їм потрібні ще й хороші керівники-організатори. Отже просимо Верховну Раду переглянути названий закон.

ТИЩЕНКО, ГОРОШКО,
пенсіонери.

Прийміть у службовці!

ГІРНИКИ Кривбасу уважно слідкують за законами про соціальне і особливо пенсійне забезпечення населення. Майже всі виступаючі у парламенті депутати і представники виконавчої влади висловлюються за справедливе розв'язання проблеми соціального забезпечення трудящих. А що виходить насправді?

На сьогодні діє 11 законів з пенсійного забезпечення. Середній розмір пенсії — 50 грн. А середній розмір пенсій державних службовців — 150 грн., інвалідів-чорнобильців —182—1160., простих робітників і селян — менше за 48 грн.

Невже державний службовець більше віддає сил і здоров'я, ніж шахтар, сталевар, колгоспник? Адже створюють матеріальні цінності робітничий клас і селянство, а не працівники держустанов.

Шахтарі трудяться повну зміну, а державний службовець — гірничо-технічний інспектор спускається в лаву на 2—3 години на добу і то не кожного дня. Пенсія ж у шахтаря — 60 грн., а в гірничо-технічного інспектора 180—200 грн. Секретарі і клерки держустанов одержують пенсію значно вищу, ніж шахтарі, які відпрацювали в шахті 18—30 років і залишили там своє здоров'я.

Чому в законі про пенсійне забезпечення державним службовцям пенсія нараховується в розмірі 80 відсотків середнього заробітку і без будь-яких обмежень, а в законі про пенсії для трудящих, шахтарів у тому числі, максимальна пенсія — 55 відсотків середнього заробітку, але не вище чотирьох мінімальних пенсій?

Де ж справедливість?

Якщо країна перебуває в тяжкому економічному і фінансовому становищі, то чому це має відбиватися лише на пенсіонерах із робітничого класу, селянства й інтелігенції?

Чому не розділити цей тягар на всіх, у тому числі держслужбовців і тих, хто перебуває при владі?

Пропонуємо в найкоротший термін переглянути закони про пенсійне забезпечення і заробітну плату і усунути існуючу несправедливість.

ДЯДИК, РОГАЧОВ, МОГИЛЕВИЧ
(всього 27 підписів).

Кривий Ріг.

Не родися щасливим - стань чиновником

Більшість громадян, впевнений, не знають суті Закону «Про державну службу», який прийнято депутатами парламенту попереднього скликання.

Не помилюся, коли скажу, що робили вони його «під себе» й під своїх близьких і знайомих. Особисто нічого не маю проти державних службовців (не плутайте з чиновниками-бюрократами), проти того, щоб вони мали якісь пільги. В усьому цивілізованому світі є державні мужі, є закони, що захищають їхні інтереси. Але такого, певно, не зустрінете. І те, що декларується в Законі України «Про державну службу», викликає не тільки подив. У ньому, як на мене, закладено міну уповільненої дії, спрямовану на розвал незалежності й суверенності держави. Його можна порівняти хіба що із відомою постановою про підвищення зарплати партійним функціонерам при владарюванні Михайла Горбачова.

Не буду коментувати весь закон, а наведу лише окремі положення, які, сподіваюсь, проллють світло на зміст документа.

При нарахуванні пенсії службовцям враховують солідний оклад і надбавки до нього (за категорію, ранги, вислугу років — від 10 до 40 відсотків).

З учителів, зазначте, один із важливіших стимулів (вислугу років) знято. Чому? Невже у школі психологічне, фізичне, розумове навантаження менше? Аж ніяк!

Далі. Держслужбовцям призначають пенсії в розмірі 80 відсотків їх посадового окладу, до того один відсоток додають за кожен рік роботи (до 90 відсотків) після 10 років держслужби. А ще є додаткові відпускні дні, оплата так званих «лікувальних» та інші пільги, які простому смертному й не снилися.

Знаю багатьох службовців, справжніх патріотів, які визнають необхідність перегляду вищезгаданого закону. Не усвідомлювати кричущої несправедливості, породженої законом, може тільки той, хто приймав його і «під кого» він приймався. На фоні зубожіння мас такі закони як бельмо на оці.

Федір ЛЮТИЙ,
голова ради ветеранів
Кам'янської СШ №1.

Черкаська область.

Дитя асфальту

Ми — городяни у третьому коліні. Не маємо ні родичів у селі, ні дачі під містом, ні таких статків, щоб дозволити собі вивезти дитину до моря. Три літні місяці проводить наша донька на асфальті. Чи є в нас реальні перспективи хоч раз на кілька років змінити цей сумний статус-кво? У дитячій поліклініці отримати безплатну путівку до санаторію практично неможливо. Усього декілька виділяють і на тисячну школу. Усе інше за гроші, які мало співвідносяться із нинішнім бюджетом пересічної міської родини. І вибір є: від Канарів, Болгарії чи «Артека» — до Ворзеля чи Пущі Водиці. Вибір є. Реальної перспективи скористатися з нього на найближче п'ятиріччя нема. А там, дивись, і дитина виросте. На асфальті.

Вероніка ЗАБАРА.

Київ.

Фото з конверта



Плач, скрипко моя, плач...
Фото Олександра НАУМОВА.

ПОНЕДІЛОК, 2 червня

УТ-1

16.00 УТН
16.10 Анонс
16.15 Ми родом з дитинства
17.35 Ні пуха, ні пера
18.00 УТН
18.15, 23.00 Національний хіт-парад
18.20 Все про кіно
18.50 Фінансовий огляд
19.00 Саме той
19.20 З життя справжніх чоловіків
19.50 Палетт Енгр. «Принадливий погляд»
20.20 Телеканал «Право»
20.40 Вечірня казка
20.55 Реклама
21.00 УТН
21.30 Реклама
21.35 Футбол від УТН
22.00 Х/ф «Роксолана». Фільм 2. «Дружина халіфа», 3 с.
23.05 УТН
23.15 Анонс
23.20 Х/ф «Війна однієї людини»
00.50 Несподіваний дощ. Валерій Малишев

УТ-2

Студія «1 плюс 1»
07.00 Програма «Сніданок з «1 плюс 1»
08.00 Серіал «Доктор Квін»
09.15 Післямова — інформаційно-аналітична програма Олександра Ткаченка

УТ-2
10.00 Телеанонс
10.15 Щотижня
10.20 Закон є закон
10.25 Х/ф «Смерть пелікана»
12.00 Від «Перехрестя» до успіху
12.30 Закон є закон
12.35 Круті новини
12.50 Елітарна освіта для всіх
13.20 Час рікою пливе
13.50 Х/ф для дітей «Гостя з майбутнього», 1 с.
14.55 Закон є закон
17.00 Освітній канал для школярів та для тих, хто вступає до вузів. Представляємо телевізійний курс англійської мови. Інтенсив англійської мови. Урок 1. Рідна мова. Ботанізми
17.45 М/ф «Вовк лицедій»
17.55 Закон є закон

Студія «1 плюс 1»
18.00 Серіал «Перші поцілунки», 178 с.
18.30 Серіал «Петербурзькі таємниці», 46 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Доктор Квін», 27, 28 с.
22.00 Ток-шоу Михайла Кожухова «Зроби крок»
22.50 ТСН: телевізійна служба новин
23.00 Світ молодіжних спокус у програмі Сергія Лисенка «Термінал»

УТ-3

«ІНТЕР»
08.00 Спорт-тайм.
08.40 Життя серед життя.
09.15 Мелорама.
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.45 Вечірня казка.
20.55 Пригоди снігової людини в комедії «Гаррі та Хендерсони».
22.55 Інтерновини.
23.10 Прогноз погоди.
23.15 Загадки історії. «Пророкування Сталіна». Передача 2.
00.00 Ситуація.
00.05 Музичні новини.

КДРТРК
10.00 Анонс.
10.05 Постскриптум.
10.25 Худ. фільм «Єлісейські поля».
18.15 Анонс.
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

06.30 Програма передач
06.35 «Створи своє обличчя»
06.50 Дитяча програма «Антресолька»
07.05 СІТ
07.25 «Пісня дня» (Таїсія Повалій) прем'єра
07.30 «Санта-Барбара» прем'єра

«Київ»
8.30 Хрещатик.
8.50 Музична пауза.
9.00 Чорний квадрат.

«ТЕТ»
09.30 Худ. фільм «СВ»
11.00 «Домус»
11.20 «Світ електронних розваг», прем'єра
11.50 «Вустами малечі»
12.35 «Напередодні»
12.45 «Тіві-шоп»
13.00 «Каїна», 108 серія прем'єра

«Київ»
14.00 Худ. фільм «Термінатор-2».
16.15 Музична пауза.

«ТЕТ»
16.30 «Світ Аліси»
16.50 «СЕГА-острів»
17.10 «Освіта» прем'єра
17.40 Мультфільм
17.50 «Тіві-шоп» прем'єра

У черговому випуску програми «35 хвилин джазу» Леонід Гольдштейн представляє останній при житті концерт легендарного саксофоніста, кращого виконавця бразильської «босса-нови», пристрасного лірика Стена Гетца. Концерт записано в 1990 році. Дивіться і слухайте другу частину концерту та насолоджуйтесь звуками джазу — о 19.50.

18.00 «Санта-Барбара»
18.50 «Хелен Мірен у серіалі «Головний підозрюваний» прем'єра
19.50 «35 хвилин джазу», прем'єра
20.30 «СІТ»
20.50 «Пісня дня» (Таїсія Повалій)
21.05 Дитяча програма «Антресолька» прем'єра
21.20 «Міські новини» прем'єра

«Київ»
21.35 Хрещатик.
21.50 Музична погода.
22.00 Худ. фільм «Африканець».
23.35 Поїхали!
0.05 Привіт... завтра! Нічний ефір. Музика. L-клуб.

ICTV

06.00 «Справи закордонні». Телесеріал
06.30 «Зелені гектари». Комедійний серіал
07.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
08.00 Чарівний світ Діснея. «Чорний плащ». Мультсеріал
08.30 Вечірні вісті (повтор)
09.00 «Бульвар Сансет». Завершення телесеріалу
10.00 «Альф». Комедійний телесеріал
10.30 «Динозаври». Комедійний телесеріал
11.00 «Час «Ч». Тележурнал
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 Лего-експрес
13.00 Паломництво на острів Цитеру (ТК «Міст»)
13.30 Суєта суєт
14.00 «Родина Барклі». Мультсеріал
14.30 «Каспер і його друзі». Мультсеріал
15.00 «Вольтрон — оборонець Всесвіту». Мультсеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 «Справи закордонні». Телесеріал
17.00 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
17.27 «Привіт, малюк». Мультсеріал
17.30 Чарівний світ Діснея. «Качині історії». Мультсеріал
17.55, 21.56, 22.54 Миколина погода
18.00 Візит. Аланія (Туреччина), Вільямсбург. ч.2
18.30 ДІПканал. Дипломатія, інформація, політика
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.26 Головні події дня (ПА «Вікна»)
19.30 «Альф». Комедійний телесеріал
19.56, 23.57 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.00 «Динозаври». Комедійний телесеріал
20.30 «Акваріум». Художній телефільм. 1 серія
21.30 Вечірні вісті (ПА «Вікна»)
22.00 «Кегні і Лейсі». Гостросюжетний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Валентин Щербачов представляє...
23.30 MTV представляє: Hits Non Stop
00.30 MTV представляє: Музика кохання
01.28 Програма передач на завтра

ВІВТОРОК, 3 червня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Доброго ранку, Україно!
08.30 Фінансовий огляд
08.40, 18.15, 00.00 Національний хіт-парад
08.45 Агромагазин
09.00 До уваги шкіл! Оголошення випускних екзаменаційних завдань з математики
09.05 Т/ф
09.30 Несподіваний дощ
10.00 УТН
10.10 Свічадо
10.40 Вулик пана Савки
11.00 Канал «М». Малята, 1 ч.
11.30 Телеканал «Право»
11.50 Поетичний телетеатр. Наум Тихий «Голоси»
12.10 Служу народу України!
12.40 Дайджест економічних новин
13.00 УТН
13.10 Х/ф «Роксолана». Фільм 2. «Дружина халіфа», 3 с.
14.10 Секрети вічності
14.57-15.57 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім»
16.00 УТН
16.10 Анонс
16.15 Т/ф
16.45 Господарем на землі
17.10 Місто дитячих усмішок
17.35 І тільки музика
18.00 УТН
18.20 В/ф «Наші у Бонні. Нова Європа знайомиться з новою Україною»
18.50 Фінансовий огляд
19.00 Саме той
19.20 Д/ф «Гітлер», 4 с. «Диктатор»
20.20 Телеканал «Право»
20.40 Вечірня казка
20.55 Реклама
21.00 УТН
21.35 Реклама
21.40 Вісник уряду
22.00 Х/ф «Роксолана». Фільм 2. «Дружина халіфа», 4 с.
23.00 Муз. фільм «Дзвенить «Росинка» у піснях»
23.45 УТН
23.55 Анонс
00.00 Х/ф «Хор невдоволених»

УТ-2

Студія «1 плюс 1»
07.00 Програма «Сніданок з «1 плюс 1»
07.30, 08.55 ТСН
08.00 Серіал «Пристрасті»
09.00 Світ молодіжних спокус у програмі Сергія Лисенка «Термінал»

УТ-2
10.00 Телеанонс
10.05 Вистава «Ветерани»
10.45 Закон є закон
10.50 Науково-популярний т/ф «Ця набридлива оса»
11.20 Х/ф «Зелений фургон»
12.40 Закон є закон
12.45 Ділові контакти
13.00 Док. т/ф «Титан»
13.50 Закон є закон
13.55 Х/ф для дітей «Гостя з майбутнього», 2 с.
17.00 Освітній канал для школярів та для тих, хто вступає до вузів. Інтенсив французької мови. Урок 1. Зарубіжна література. Сергій Єсенін
17.45 В ритмах болеро
17.55 Закон є закон

Студія «1 плюс 1»
18.00 Серіал «Перші поцілунки», 179 с.
18.30 Серіал «Петербурзькі таємниці», 47 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Пристрасті», 7 с.
20.30 Ток-шоу Миколи Вересня «Табу»
21.30 Програма «Імперія кіно» представляє фільм Кшиштофа Кисловського «Три кольори. Синій»
23.20 ТСН: телевізійна служба новин
23.30 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»

УТ-3

«ІНТЕР»
08.00 Ранкове ревю.
08.35 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.20 PRO UKRAINE.
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.45 Вечірня казка.
20.55 Серіал «Під знаком Скорпіона». 3 серія.
22.00 Вітражі.
22.50 Інтерновини.
23.05 Прогноз погоди.
23.10 Аспекти.
23.25 Музичні новини.
23.40 Ситуація.
23.45 Мультфільми для дорослих.

КДРТРК
10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
18.15 Анонс.
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

«ТЕТ»
07.00 Програма передач
07.05 «35 хвилин джазу»
07.35 Дитяча програма «Антресолька»
07.50 «СІТ»
08.10 «Пісня дня» (Катя Бужинська) прем'єра
08.15 «Міські новини»

«Київ»
8.30 Експрес-інформ.
8.45 Хрещатик.
9.05 L-клуб.
9.45 Худ. фільм «Кінець отамана». 2 серія.
11.15 Наші в місті.
12.00 Кіногороскоп.

«ТЕТ»
12.30 Посольства в Україні представляють: Китай, прем'єра
13.00 Телесеріал «Каїна» 109 серія прем'єра
13.50 «Тіві-шоп»
14.05 «10 хвилин на порожньому місці»
14.15 «Роман Кофман та його друзі». до 200-річчя Ф. Шуберта
15.05 «Театр на долонях»
15.35 «Багз (Електронні жучки)» 5 серія

«Київ»
16.30 Кіноконцерт.
16.55 K. I. S. S. Серйозно про комп'ютери.
17.15 Музична пауза.

«ТЕТ»
20.30 «СІТ»
20.50 «Пісня дня» (Катя Бужинська)
21.05 Дитяча програма «Антресолька»
21.20 «Міські новини»
21.35 Худ. фільм «Під чужим ім'ям» прем'єра
23.40 «Усе — у дім — усе!» прем'єра
00.30 «Решето». «Океан Ельзи» прем'єра

ICTV

06.00 «Справи закордонні». Телесеріал
06.30 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
07.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
08.00 Чарівний світ Діснея. «Качині історії». Мультсеріал
08.30 Вечірні вісті (повтор)
09.00 «Акваріум». Художній телефільм. 1 серія
10.00 «Альф». Комедійний телесеріал
10.30 «Динозаври». Комедійний телесеріал
11.00 ДІПканал. Дипломатія, інформація, політика
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 Музична програма «Хмарочос»
13.00 Візит. Туреччина. ч.2, Техас (США). ч.2
13.30 Сторінками фестивалю «Таврійські ігри»
14.00 «Ншипорки». Мультсеріал
14.30 «Крихітка Г'юв». Мультсеріал
15.00 «Вольтрон — оборонець Всесвіту». Мультсеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 «Справи закордонні». Телесеріал
17.00 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
17.27 «Привіт, малюк». Мультсеріал
17.30 Чарівний світ Діснея. «Гуфі і його команда». Мультсеріал
17.55, 21.56, 22.54 Миколина погода
18.00 Кіножурнал «Єралаш»
18.15 Вернісаж
18.30 Від «Перехрестя» до успіху
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.26 Головні події дня (ПА «Вікна»)
19.30 «Альф». Комедійний телесеріал
19.56, 23.57 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.00 «Динозаври». Комедійний телесеріал
20.30 «Акваріум». Художній телефільм. 2 серія
21.30 Вечірні вісті (ПА «Вікна»)
22.00 «Блискавка». Гостросюжетний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Олімпіка
23.30 MTV представляє: Hits Non Stop
0.30 MTV представляє: Музика кохання
01.28 Програма передач на завтра

СЕРЕДА, 4 червня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Доброго ранку, Україно!
08.30 Фінансовий огляд
08.40, 18.15, 19.59, 23.00, 23.20 Національний хіт-парад
08.45 Агромагазин
08.55 Канал «Франс Eнтернасіональ» представляє. Х/ф «Листи з млина», 2 с.
10.00 УТН
10.10 Нове покоління
11.00 Канал «М». Малята, 2 ч.
11.30 Телеканал «Право»
11.50 Хочу стати зіркою
12.10 Село і люди
12.40 Дайджест економічних новин
13.00 УТН
13.10 Х/ф «Роксолана». Фільм 2. «Дружина халіфа», 4 с.
14.10 «Спочатку було слово»
14.57-15.57 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім»
16.00 УТН
16.10 Анонс
16.15 М/ф на замовлення
16.45 Селянські характери
17.15 І тільки музика
17.30 Природа і ми
18.00 УТН
18.20 Весь світ театру
18.50 Фінансовий огляд
19.00 Саме той
19.20 Палітра
20.20 Телеканал «Право»
20.40 Вечірня казка
20.55 Реклама
21.00 УТН
21.35 Реклама
21.40 Акценти
22.00 Х/ф «Роксолана». Фільм 2. «Дружина халіфа», 5 с.
23.05 УТН
23.15 Анонс
23.25 Х/ф «Народ-обранець»
01.10 І тільки музика

УТ-2

Студія «1 плюс 1»
07.00 Програма «Сніданок з 1 плюс 1»
07.30, 08.55 ТСН
08.00 Серіал «Пристрасті»
09.00 Серіал «Детектив Тоні Вулф»

УТ-2
10.00 Телеанонс
10.05 Відкрита віза
10.25 Закон є закон
10.30 Веселий ринок
10.45 Х/ф «Дежа вю»
12.30 Закон є закон
12.35 Аве Марія
13.05 «Весь світ театру». Художник Данило Лідер
13.35 Школа клоунів
13.50 Закон є закон
13.55 Х/ф для дітей «Гостя з майбутнього», 3 с.
17.00 Освітній канал для школярів та для тих, хто вступає до вузів. Інтенсив англійської мови. Урок 2. Музика. Творчість Віктора Косенка
17.50 Прогноз погоди
17.55 Закон є закон

Студія «1 плюс 1»
18.00 Серіал «Перші поцілунки», 180 с.
18.30 Серіал «Петербурзькі таємниці», 48 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Пристрасті»
21.00 Юлія Меньшова представляє програму «Ось я і став жінкою» в ток-шоу «Я сама»
21.45 Краще шоу року: «Весілля Саші та Лоліти»
23.20 ТСН: телевізійна служба новин
23.30 Програма Ольги Герасим'юк «Проти ночі»

УТ-3

«ІНТЕР»
08.00 Інтерновини.
08.15 Прогноз погоди.
08.20 Аспекти.
08.40 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.20 Фан-клуб.
09.40 Мультфільм.
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.45 Вечірня казка.
20.55 І. Аджані в історичній мелодрамі «Історія Аделі Г».
22.40 Театр плюс ТБ. І. Костолевський.
23.25 Інтерновини.
23.40 Прогноз погоди.
23.45 Музичні новини.
00.00 Ситуація.
00.05 Кумири, кумири. А. Укупник.

КДРТРК
10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
18.15 Анонс.
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

«ТЕТ»
06.30 Програма передач
06.35 «СІТ»
06.55 «Пісня дня» (група «Табула Раса»)
07.00 «Міські новини»
07.10 Дитяча програма «Антресолька»
07.30 «Санта- Барбара»

«Київ»
8.30 Наші в місті.
9.10 Стиль життя. The natural way.

«ТЕТ»
09.30 Худ. фільм «Під чужим ім'ям»
11.20 «Душа до душі»
11.50 «Світ природи». Док. фільм «Зглянетеся над китом-лоцманом»
12.50 «Домашній лоцман»
13.05 Телесеріал «Каїна» 110 серія

«Київ»
14.00 Телесеріал «Зухвалі й вродливі».
15.00 Обличчя.
15.15 Кіноконцерт.
15.45 Незваний гість.
16.05 «А ми самі з вусами»

«ТЕТ»
16.30 Мультфільми
17.00 «СЕГА-острів»
17.20 «Вустами малечі»
17.50 «Тіві- шоп»
18.00 «Санта-Барбара» прем'єра
18.50 Серіал «Команда рятувальників» прем'єра
19.50 «Зоряна дорога» прем'єра
20.20 Будівельна корпорація «Ремакс»
20.30 «СІТ»
20.50 «Пісня дня» (група «Табула Раса»)
21.05 Дитяча програма «Антресолька» прем'єра
21.20 «Міські новини»

«Київ»
21.35 Хрещатик.
21.50 Щоденник виставки «Київ Експо-97».
21.55 Що? Де? Почому?
22.00 Музична погода.
22.05 Гортаючи сторінки сімейного альбому. 75-річниця Староkиївського району. 2 частина.
23.15 Вернісаж...
23.25 Привіт... завтра! Нічний ефір. Музика.

ICTV

06.00 «Справи закордонні». Телесеріал
06.30 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
07.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
08.00 Чарівний світ Діснея. «Гуфі і його друзі». Мультсеріал
08.30 Вечірні вісті (повтор)
09.00 «Акваріум». Художній телефільм. 2 серія
10.00 «Альф». Комедійний телесеріал
10.30 «Динозаври». Комедійний телесеріал
11.00 Від «Перехрестя» до успіху
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 У вирі моди
12.30 Стиль життя «О-ля-ля»
13.00 Дотик природи. Земноводні
13.30 Мистецький канал «Територія А»
14.00 «Кароліна». Мультсеріал
14.30 «Каспер і його друзі». Мультсеріал
15.00 «Вольтрон — оборонець Всесвіту». Мультсеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 «Справи закордонні». Телесеріал
17.00 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
17.27 «Привіт, малюк». Мультсеріал
17.30 Чарівний світ Діснея. «Чорний плащ». Мультсеріал
17.53, 21.56, 22.54 Миколина погода
18.00 Небо XX століття
18.30 Життя у танці (Студія-плюс)
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.30 «Альф». Комедійний телесеріал
19.56, 23.57 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.00 «Динозаври». Комедійний телесеріал
20.30 «Акваріум». Художній телефільм. 3 серія
21.30 Вечірні вісті (ПА «Вікна»)
22.00 «Слід крізь час». Фантастичний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Неймовірна реальність
23.30 MTV представляє: Hits Non Stop
00.30 MTV представляє: Музика кохання
01.28 Програма передач на завтра

ЧЕТВЕР, 5 червня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Доброго ранку, Україно!
08.30 Фінансовий огляд
08.40, 18.15, 23.00, 23.45 Національний хіт-парад
08.45 Агромагазин
08.55 Сто чудес світу
09.10 Карусель і капуста
09.30 Все про кіно
10.00 УТН
10.10 Відкриваємо Біблію
10.40 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
11.10 Камерний концерт
11.30 Телеканал «Право»
11.50 Т/ф «Коли квітне королева ночі»
12.10 Авторська програма Андрія Дмитрука «Реальність неможливого»
12.40 Дайджест економічних новин
13.00 УТН
13.10 Х/ф «Роксолана». Фільм 2. «Дружина халіфа», 5 с.
14.10 Артмайдан
14.57-15.57 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім»
16.00 УТН
16.10 Анонс
16.15 Дика природа України.
16.30 Х/ф «Для домашнього вогнища»
18.00 УТН
18.20 Вісник енергетики
18.35 І тільки музика
19.00 Саме той
19.20 До Всесвітнього дня охорони навколишнього природного середовища. «Саркофаг на порозі третього тисячоліття»
20.00 І тільки музика
20.20 Телеканал «Право»
20.40 Вечірня казка
20.55 Реклама
21.00 УТН
21.35 Реклама
21.40 Акценти
22.00 Х/ф «Роксолана». Фільм 2. «Дружина халіфа», 6 с.
23.05 УТН
23.15 «Маски-шоу»
23.50 Анонс
23.55 Х/ф «Володя великий, Володя маленький»
01.00 Таврійські ігри представляють: «Машина часу»

УТ-2

Студія «1 плюс 1»
07.00 Програма «Сніданок з «1 плюс 1»
07.30, 08.55 ТСН
08.00 Серіал «Пристрасті»
09.00 Відоме та невідоме, історія та сучасність у програмі Юрія Макарова «Телеманія»

УТ-2
10.00 Телеанонс
10.05 Естрадний концерт
10.25 Закон є закон
10.30 Х/ф «Труффальдіно із Бергамо», 1, 2 с.
12.40 Закон є закон
12.45 Шевченкова пісня
13.05 Док. т/ф «Малий лебідь»
13.25 Закон є закон
13.30 Ток-шоу «Трикутник»
13.45 М/ф «Чорний лелека»
13.55 Х/ф для дітей «Гостя з майбутнього», 4 с.
17.00 Освітній канал для школярів та для тих, хто вступає до вузів. Інтенсив французької мови. Урок 2. Історія України. Богдан Хмельницький

17.50 Прогноз [...]
17.55 Закон є [...]
Студія «1 п[...]
18.00 Серіал [...] 181 с.
18.30 Серіал «[...]
19.30 ТСН: тел[...] вин з Алл[...]
20.00 Серіал «[...]
21.00 Політичн[...] Піховшека[...]
21.30 Програм[...] представл[...] та Сергія [...] «Пси-2. О[...]
23.20 ТСН: тел[...] вин
23.30 Серіал «[...]

«ІНТЕР»
08.00 Інтернові[...]
08.15 Прогноз [...]
08.25 Серіал «[...]
09.10 Вітражі.
10.00 — 18.45 [...] та регіон[...] ній.
18.45 Інтервіст[...]
18.55 Серіал «[...]
19.35 [...]орі[...]
20.00 Інфор[...] «Час».
20.45 Вечірня [...]
20.55 Серіал «[...]
21.45 Моя сім'[...]
22.25 Інтернов[...]
22.40 Прогноз [...]
22.45 Ток-шо[...] вік».
23.20 Ситуація[...]
23.25 Зірки [...] програмі [...] го». 2 ча[...]

КДРТРК
10.00 Анонс.
10.05 За київ[...]
18.15 Анонс.
18.20 За київ[...]

«ТЕТ» [...]
«ТЕТ»
07.0[...] [...]грам[...]
07.0[...] [...]де-ми[...]
07.35 Дитяча [...] солька»
07.50 «СІТ»
08.10 «Пісня [...] прем'єра
08.15 «Міські [...]
«Киї[...]
8.30 [...]ес[...]
8.45 Хрещат[...]
9.00 Що? Де[...]
9.05 Худ. фі[...]
10.40 Чорний[...]
11.10 Тіп-топ.[...]
11.40 В. Щер[...]
12.10 Незван[...]
«ТЕТ»
12.30 «Домаш[...] ра
12.45 «Тіві-ш[...]
13.00 Телес[...] серія
14.00 «Я — [...] (Олег Та[...]
15.00 Група «[...]
16.00 «Зорян[...]
«Київ»
16.30 Наші в [...]
17.30 Кіногор[...]
18.00 Кіноконц[...]
18.2[...] «Таврі[...]
19.0[...] [...]есер[...] ливі».
20.00 К. І. [...]
20.15 Музичн[...]
20.25 Музичн[...]
«ТЕТ»
20.30 «СІТ»
20.50 «Пісня [...] нек)
21.05 Дитяч[...] солька»
21.20 «Міськ[...]
21.35 Худож[...] Віллі-2»
23.15 «Світ [...] прем'єр[...]
23.45 «Крам[...]

06.00 «Справ[...] серіал
06.30 «Зеле[...] ал
07.00 Мистец[...] рія А»
08.00 Ай-Ті-[...] (ан[...]
08.30 Вечірн[...]
09.00 «Аква[...] фільм.
10.00 «Альф[...]
10.30 «Дин[...]
11.00 Шанс[...]
11.30 Ток-ш[...]
12.00 «L-M[...] Конкур[...] перлин[...]
13.00 Серіа[...] Фільм[...] ня», [...]
13.30 Фабр[...]
14.00 «Геро[...] Мульт[...]
14.30 «Кри[...] ал
15.00 «Вол[...] Всесв[...]
15.30 Мист[...] рія А[...]
16.30 «Спр[...] серіал

годи
кон
ос 1»
рші поцілунки»,
оця трьох», 1 с.
ійна служба но
Мазур
пристрасті», 9 с.
шоу В'ячеслава
П'ятий кут»
«Імперія кіно»
Богуслава Лінду
акурова у фільмі
ина кров»
ійна служба но
на сутінків», 9 с.
Т-3
и.
годи.
чна на ім'я До-
програми обласних
ьних телекомпа-
чна на ім'я До-
«С... знора-
йна програма
ка.
дяні щури»
годи.
«Чорний кіт-XXI
ради в музичній
пісні Ігоря Круто-
на.
им часом.
им часом.
«КИЇВ»
переда...
ограма «Антре-
» (Сергій Манек)
вини»
фор...
Почому?
«Африканець».
адрат.
ов представляє.
сть.
лоцман» прем'є-
л «Каїна» 111
ам'ятник собі...»
ов)
тать» у Києві
рога»
і.
оп.
т.
і ігри-96» пред-
«Зух... й врод-
S. Серйозно про
огода»
я» (Сергій Ма-
ограма «Антре-
ем'єра
вини» прем'єра
фільм «Врятуйте
м'єра
ктронних розваг»
і стародавностей»
TV
акордонні». Теле-
ктарі». Телесері-
й канал «Терито-
арад
Міжнародний ог-
ською мовою)
ті (повтор)
ь. Художній теле-
рія
Комедійний теле-
рія». Комедійний
оття
... з Ольгою»
s» представляє:
оделей «Чорна
евідома Україна».
да і слава Украї-
нне гніздо воль-
нів
асичної анімації».
Г'юв». Мультсері-
н — оборонець
Мультсеріал
й канал «Терито-
арад
акордонні». Теле-

17.00 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
17.27 «Привіт, малюк». Мультсеріал
17.30 Чарівний світ Діснея. «Качині історії». Мультсеріал
17.55, 21.56, 22.54 Миколина погода
18.00 Кіножурнал «Єралаш»
18.15 Вернісаж
18.30 Пані. Все для жінок
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.30 «Альф». Комедійний телесеріал
19.56, 23.57 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.00 «Динозаври». Комедійний телесеріал
20.30 «Акваріум». Художній телефільм. 4 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Тижневий огляд НХЛ
23.30 MTV представляє: Альтернація
01.28 Програма передач на завтра

П'ЯТНИЦЯ, 6 червня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Доброго ранку, Україно!
08.30 Фінансовий огляд
08.40, 18.15, 23.00 Національний хіт-парад
08.45 Агромагазин
08.55 Д/ф «Зі стежок на шлях широкий»
10.00 УТН
10.10 Класік-прем'єр
11.10 М/ф
11.30 Теленакал «Право»
11.50 І тільки музика
12.05 Авансцена
12.40 Дайджест економічних новин
13.00 УТН
13.10 Х/ф «Роксолана». Фільм 2. «Дружина халіфа», 6 с.
14.10 Оранта
14.57-15.57 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім»
16.00 УТН
16.20 Анонс
16.15 Для маленької компанії
16.45 Серденько моє. Співає О. Пономарьов
17.15 Щотижня
17.30 Маленькі історії міста, якого немає на карті
17.50 Фінансовий огляд
18.00 УТН
18.25 Трамвай бажань
18.55 Футбол. Чемпіонат Європи. Молодіжні збірні Україна — Німеччина. У перерві: Анонс плюс національний хіт-парад
20.55 Реклама
21.00 УТН
21.35 Реклама
21.40 Акценти
22.00 Х/ф «Роксолана». Фільм 2. «Дружина халіфа», 7 с.
23.05 Нове покоління
23.50 УТН
00.00 Баскетбол. Чемпіонат Європи. Жінки. Югославія —Україна

УТ-2

Студія «1 плюс 1»
07.00 Програма «Сніданок з «1 плюс 1»
07.30, 08.55 ТСН
08.00 Серіал «Доктор Квін»
09.00 Серіал «Тарзан: героїчні пригоди»
УТ-2
10.00 Телеанонс
10.05 Імена. Олег Бійма
10.35 Закон є закон
10.40 Х/ф «Витівки Скалена», 1, 2 с.
12.35 Закон є закон
12.40 Концерт класичної музики
13.05 Док. т/ф «Африканське полювання»
13.50 Х/ф для дітей «Гостя з майбутнього», 5 с.
14.55 Закон є закон
17.00 Молодіжний канал
17.55 Закон є закон
Студія «1 плюс 1»
18.00 Серіал «Перші поцілунки», 182 с.
18.30 Серіал «Серця трьох», 2 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма «Кіноностальгія» представляє Євгена Матвєєва у фільмі «Любов земна»
21.50 Серіал «Детектив Тоні Вулф», 4 с.
22.50 ТСН: телевізійна служба новин
23.00 Відоме та невідоме, історія та сучасність у програмі Юрія Макарова «Телеманія»

УТ-3

«ІНТЕР»
08.00 Ранкове ревю.
08.35 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.15 Час європейський.
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Поле чудес.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.35 Прогноз погоди.
20.45 Вечірня казка.
20.55 Коломбо у детективі «Схід — справа тонка».
22.15 Джентльмен-шоу.
22.45 Інтерновини.
23.00 Прогноз погоди.
23.05 Спорт-тайм.
23.20 Ситуація.
23.45 Нічний кінозал. «За пригоду динаміту». 1 частина.
КДРТРК
10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
18.15 Анонс.
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

«ТЕТ»
06.30 Програма передач
06.35 «СІТ»
06.55 «Пісня дня» (Лілія Зарецька) прем'єра
07.00 «Міські новини»
07.10 Дитяча програма «Антресолька»
07.30 «Санта- Барбара» прем'єра
«Київ»
8.30 Музична пауза.
8.45 Все про податки.
8.55 Медичний тижневик.
«ТЕТ»
09.30 «Спортивне сузір'я»
10.00 Телефільм «Сон в руку»
10.40 Худ. фільм «Врятуйте Віллі-2»
12.15 «Світ електронних розваг»
12.45 «Тіві-шоп»
13.00 Телесеріал «Каїна». 112 серія прем'єра
«Київ»
14.00 Телесеріал «Зухвалі й вродливі».
14.55 Стиль життя. The natural way.
15. 5 Кіноконцерт.
15.35 «Таврійські ігри-96» представляють.
16.05 А ми самі з вусами.
«ТЕТ»
16.30 «Офіс без меж»
16.50 «СЕГА-острів» прем'єра
17.10 «Світ Аліси»
17.30 «Безмежний простір» прем'єра
17.45 «Денді- маркет»
18.00 «Санта- Барбара»
18.50 «Девід Джейсон у серіалі «Інспектор Фрост» пре м'єра
19.50 «Це- Ми!» прем'єра
20.30 «СІТ»
20.50 «Пісня дня» (Лілія Зарецька)
21.05 Дитяча програма «Антресолька» прем'єра
21.20 «Міські новини» прем'єра
«Київ»
21.35 Хрещатик.
21.50 Щоденник виставки «Київ Експо-97».
21.55 Що? Де? Почому?
22.00 Музична погода.
22.05 Худ. фільм «Таємничий в'язень».
23.04 Чорний квадрат.
0.10 Привіт... завтра! Нічний ефір. Музика.

ICTV

06.00 «Справи закордонні». Телесеріал
06.30 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
07.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
08.00 Чарівний світ Діснея. «Качині історії». Мультсеріал
08.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
09.00 «Акваріум». Художній телефільм. 4 серія
10.00 «Альф». Комедійний телесеріал
10.30 «Динозаври». Комедійний телесеріал
11.00 Небо XX століття
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.30 Майстри ілюзіону
13.00 Неймовірна реальність
13.30 Пані. Все для жінок
14.00 Кіножурнал «Єралаш»
14.30 «Каспер і його друзі». Мультсеріал
15.00 «Вольтрон — оборонець Всесвіту». Мультсеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 «Справи закордонні». Телесеріал
17.00 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
17.27 «Привіт, малюк». Мультсеріал
17.30 Чарівний світ Діснея. «Гуфі і його команда». Мультсеріал
17.55, 21.56, 22.54 Миколина погода
18.00 Лялькове шоу «Веселий ринок»
18.15 Офіс без меж
18.30 Мистецька палітра Європи (ТК «Міст»)
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.30 «Альф». Комедійний телесеріал
19.56, 23.57 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.00 «Динозаври». Комедійний телесеріал
20.30 Прихована камера
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Вавилон-5». Космічний серіал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Тижневий огляд НБА
23.30 MTV представляє: Вечірка
01.28 Програма передач на завтра

СУБОТА, 7 червня

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 УТН
07.45 Гімнастика
08.00 Фінансовий огляд
08.10 Бізе-Щедрін «Кармен-сюїта». Одноактний балет
08.55 Українське спортлото
09.00 Маски-шоу
09.30 Несподіваний дощ. Валерій Малишев
10.00 УТН
10.10, 16.35, 18.15, 19.50 Національний хіт-парад
10.15 Спочатку було слово
10.45 Калейдоскоп
11.15 Хто в домі хазяїн?
11.45 Веселий ринок
12.00 Канал «М». Малята, 1 ч.
12.30 Оранта
13.00 УТН
13.10 Х/ф «Роксолана». Фільм 2. «Дружина халіфа», 7 с.
14.10 Хочу стати зіркою
14.25 Візок казок
14.40 І тільки музика
15.00 Свічадо
15.30 Артмайдан
16.00 УТН
16.10 Фінансовий зріз
16.40 Карусель і капуста
16.55 Анонс
17.00 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
17.30 «Надвечір'я»
18.00 УТН
18.20 Вікно в Америку
18.50 І тільки музика
19.00 Від «Перехрестя» до успіху
19.30 Бути жінкою
20.20 Три запитання міністру інформації України
20.40 Вечірня казка
20.55 Реклама
21.00 УТН
21.25 Футбол. Чемпіонат світу. Відбірковий матч. Україна — Німеччина. У перерві: реклама плюс національний хіт-парад
23.20 Автошоу
23.45 Баскетбол. Чемпіонат Європи. Жінки. Україна —Німеччина. У перерві: УТН
01.25 КВК — концерт

УТ-2

Студія «1 плюс 1»
07.00 «Блага звістка» з Ріком Реннером
07.30 Краще шоу року: «Весілля Саші та Лоліти»
09.15 Кабаре-дует «Академія» у програмі «Ранкова пошта»
УТ-2
10.00 Телеанонс
10.05 Ситуація «Діамантове кольє на високих грудях»
10.55 Закон є закон
11.00 Прогноз погоди
11.05 Національний хіт-парад України. Сніданок меломана
11.35 М/ф «Мумія наносить удар»
11.45 Круті новини
12.00 Баскетбол. Чемпіонат Європи. Жінки. Югославія —Україна
13.40 Дивограй
14.10 Клуб 700
14.40 «Собачі радощі й печалі»
15.15 М/ф
15.25 Закон є закон
15.30 Школа клоунів
15.45 Ток-шоу «Трикутник»
16.00 Серіал «Згадаймо ті роки»
16.55 Прогноз погоди
17.00 Молодіжний канал
17.55 Закон є закон
Студія «1 плюс 1»
18.00 Ігрове шоу «Ключі від форту Буайар», 40 гра
19.00 Прем'єра гумор. програми «Городок»
19.30 ТСН: телевізійна служба новин
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє Джина Гекмана у гостросюжетному фільмі «Мішень»
22.15 «Шоу довгоносиків»
22.45 ТСН: телевізійна служба новин
23.00 Олександр Ягольник представляє музичний конкурс «Пісня року»

УТ-3

«ІНТЕР»
09.30 Інтерновини.
09.45 Прогноз погоди.
09.55 Телевізійний центр моди «Модна цирульня».
10.20 Дітвора.
10.50 Ранкова пошта.
11.25 Смак.
11.50 PRO UKRAINE.
12.25 Фільм для дітей «Казка про мертву царівну та семеро богатирів».
14.00 — 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер» — анонс.
16.35 Мультсеріал «Король Артур і квадратні лицарі круглого столу».
17.00 На перший погляд.
17.20 Гумористичний серіал «Полуничка». «Детектор брехні».
18.05 Золота серія. «Табір іде у небо».
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.55 Серіал «Загублені у часі».
22.00 Інтерновини.
22.15 Прогноз погоди.
22.20 Що? Де? Коли?
23.35 Казка двадцятка.
00.20 Нічний кінозал. «За пригоду динаміту». 2 частина.
КДРТРК
09.05 За київським часом.
14.00 Єралаш.
14.20 1000 мінус...
14.45 Правочин.
15.05 Домашній доктор.
15.30 Бумеранг.
16.00 Яблучко.
16.10 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

О 14.55 дивіться програму «Нові Тарапуньки» —телеверсію Першого київського фестивалю гумору, присвяченого незабутнім Тарапуньці та Штепселю. Її ведуть ведучі Клубу Голохвастова газети «Київські відомості» Олександр Володарський і Ян Таксюр. «Шоу довгоносиків», Тризубий Стас і багато інших допомогли глядачам гідно зус тріти День сміху.

«ТЕТ»
07.00 Програма передач
07.05 «Це-Ми!»
07.35 Дитяча програма «Антресолька»
07.50 «СІТ» прем'єра
08.10 «Пісня дня» (гість програми)
08.15 «Міські новини»
«Київ»
8.30 Музична пауза.
8.45 Хрещатик.
9.00 Медичний тижневик.
9.45 Що? Де? Почому?
9.55 Гортаючи сторінки сімейного альбому. 75-річчя Старокиївського району. 2 частина.
11.05 Арт-афіша.
11.35 Кіноконцерт.
12.00 Ескулап.
«ТЕТ»
12.30 «Світ людини. Медицина».
13.00 «Кулінарні подорожі з Борисом Бурдою» прем'єра
13.15 «І це кіно», вип.10 (Ч. Чаплін у фільмі «Банк») прем'єра
13.40 Док. фільм «Людина, що знімала фільми»
14.40 «Напередодні» прем'єра
14.55 Гумфестиваль «Нові Тарапуньки». Частина 1 пре м'єра
15.35 Серіал «Професіонали» прем'єра
«Київ»
16.30 Єралаш.
16.40 Музична пауза.
16.50 Нон-стоп рандеву.
17.40 Авторська програма «Новий Київ».
17.30 Незваний гість.
18.55 Телесеріал «Справи сімейні». 1 і 2 серії.
19.55 Кіногороскоп.
20.25 Музична пауза.
«ТЕТ»
20.30 «СІТ»
20.50 «Пісня дня» (гість програми)
21.05 «Дитяча програма «Антресолька» прем'єра
21.20 «Міські новини» прем'єра
21.35 Серіал «Багз (Електронні жучки)». 6 серія пре м'єра
22.45 «Напередодні»
23.00 «Краща двадцятка «Ем-Ті-Ви»
23.50 «Офіс без меж»
00.05 «Пост»
00.35 «Ім'я»(Маргарита Терехова)

ICTV

06.00 MTV представляє: Миттєвий старт
06.30 Музична програма «Хмарочос»
07.27 Миколина погода
07.30 Документальний серіал «Невідома Україна». Фільми «Південний фронтир», «Минуло, та не забулося»
08.00 Природі — жити! З документального серіалу «Природа речей»
08.30 Вечірні вісті (повтор)
09.00 «Заручники свободи». Документальний серіал
09.30 Час «Ч». Тележурнал
10.00 Сторінками фестивалю «Таврійські ігри»
10.30 ДІПканал. Дипломатія, інформація, політика
11.00 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
12.00 Олімпіка
12.30 Кращі ігри НХЛ
14.00 Валентин Щербачов представляє:...
14.30 Небо XX століття
15.00 Кращі ігри НБА
16.00 Спортивний тижневик
17.30 Суєта сует
18.00 Документальний серіал «Невідома Україна». Фільми «Той, хто прорік націю», «Малороси»
18.30 Щотижня. Інформаційно-публіцистична програма
19.00 Неймовірна реальність
19.30 Фабрика снів
20.00 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
20.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
21.00 Стиль життя «О-ля-ля!»
21.30 «Заручники свободи». Документальний серіал
22.00 «L-Models» представляє: Конкурс моделей «Чорна перлина»
23.00 Шлягер-97
0.00 MTV представляє: Hot news
01.00 MTV представляє: Танцмайданчик
01.58 Програма передач на завтра

НЕДІЛЯ, 8 червня

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 УТН
07.55 І тільки музика
08.05 Х/ф «Скарга»
09.15 М/ф
09.30 Село і люди
10.00 УТН
10.10, 13.10, 16.20, 20.10, 23.15 Національний хіт-парад
10.15 Служу народу України
10.45 П'ятий кут
11.15 Футбол-ретро
11.30 М/ф на замовлення
12.00 Канал «М». Малята, ч. 2
12.30 Один із тисячі уроків
13.00 УТН
13.15 «Палітра». Художник Іван Бандуха
13.30 Музична пошта
14.00 Відкриваємо Біблію
14.30 Сімейний лікар
15.00 Фант-лото «Надія»
15.30 Реальність неможливого. Тележурнал для допитливих
16.00 УТН
16.15 Анонс
16.25 «Секрети вічності»
16.55 Класік-прем'єр
17.55 Баскетбол. Чемпіонат Європи. Жінки. Україна — Іспанія
19.35 Вулик пана Савки
19.55 Сто чудес світу
20.40 Вечірня казка
20.55 Реклама
21.00 УТН
21.35 Реклама
21.45 Х/ф «Винний»
23.20 Спортарена
23.50 УТН
00.00 Х/ф «Відьма»

УТ-2

Студія «1 плюс 1»
07.00 «Згадаймо ті роки». «Рік 1983», 40 фільм
08.00 Унікальні зйомки у серіалі «Дика природа світу»
09.00 Олександр Ягольник представляє музичний конкурс «Пісня року»
УТ-2
10.00 Телеанонс
10.05 Автошоу
10.30 Шоу самотнього холостяка
10.50 Закон є закон
10.55 Прогноз погоди
11.00 Національний хіт-парад України. «Мої зірки»
11.30 Недільна школа розваг
11.45 Баскетбол. Чемпіонат Європи. Жінки. Україна —Німеччина
13.25 Україна аграрна
13.40 Закон є закон
13.45 Яхад
14.15 «Союзмультфільм». «Ромео і Джульєтта»
14.40 Відкрита віза
15.00 Спортивний канал
15.55 Закон є закон
16.00 Серіал «Мисливець на злочинців»
16.50 М/ф «Горобець»
17.00 Молодіжний канал
17.55 Закон є закон
Студія «1 плюс 1»
18.00 Серіал «Тарзан: героїчні пригоди», 18 с.
19.00 Програма «Імперія кіно» представляє Майкла Паре у фантаст. фільмі «Філадельфійський експеримент»
21.00 Програма Людмили Клепакової «Імперія ТБ»
21.30 Програма Олександра Ткаченка «Післямова»
22.15 Чак Норіс у серіалі «Уокер — техаський рейнджер», 10 с.
23.15 «Імперія ТБ» представляє програму Вадима Скуратівського «Надії та втрати»

УТ-3

«ІНТЕР»
09.30 «Інтер» — анонс.
09.35 Прогноз погоди.
09.45 Авторська програма Д. Крилова.
10.05 У світі тварин.
10.45 Фан-клуб.
11.05 Доки всі вдома.
11.40 Ранкова зірка.
12.10 Планета Здоров'я.
12.40 Підводна одіссея команди Кусто. «Теплокровне море».
13.35 Сміхопанорама.
14.00 — 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер» — анонс.
16.35 Мультсеріал «Король Артур і квадратні лицарі круглого столу».
17.00 Довгань-шоу.
17.30 Гумористичний серіал «Полуничка». «Свисток».
18.00 Ігри світу.
18.50 Уік-енд.
19.10 Пісня-97.
20.00 Інформаційно-аналітична програма «Вісті тижня».
20.35 Прогноз погоди.
20.45 Світовий бестселер. Серіал «Леді-бос».
21.40 Мелорама.
22.15 Теніс. Відкритий чемпіонат Франції. Фінал. Чоловіки.
23.45 Прогноз погоди.
КДРТРК
09.10 За київським часом.
14.00 Єралаш.
14.20 Київські мініатюри.
14.40 Музичний маршрут.
15.10 Севастополь очима киян.
15.40 Людина на землі.
16.10 Постскриптум.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

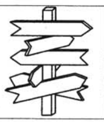
«ТЕТ»
06.25 Програма передач
06.30 «Міські новини»
06.40 «Пісня тижня» прем'єра
06.50 «Дитяча програма «Антресолька»
07.30 «Санта-Барбара»
«Київ»
8.30 K. I. S. S. Серйозно про комп'ютери.
8.45 Музична пауза.
9.00 Арт-афіша.
«ТЕТ»

Якщо ви хочете відпочити, розважитись і заодно дізнатися масу цікавого і корисного для свого побуту, — ласкаво просимо в гості до Фелікса Алто, автора і ведучого програми «Все — в дім — всеї». Він представить цього разу три пари, котрі змагаються між собою. Вони продемонструють свої знання і вміння добрих господарів у сфері освоєння сучасної домашньої освітлювальної техніки. І як завжди, у програмі — приємна сімейна атмосфера, що сприяє веселим конкурсам, жартам і призам. Задоволені й ті, хто програв, і переможці... Отже, веселе змагання — у програмі на тему «Світло у вашому домі» о 12.15.

09.30 «Атлетик-ревю» прем'єра
10.00 «Світ електронних розваг»
10.30 «Мандрівка з ЯНОЮ»
10.45 «Театр на долонях»
11.15 «Світ природи». «Бухта чапель»
12.15 «Усе — у дім — усе!» прем'єра
13.15 «Гумфестиваль «Нові Тарапуньки». Частина 2»
«Київ»
14.00 Тіп-топ.
14.30 Поїхали!
15.00 Музичний прилавок.
15.30 Кіноконцерт.
15.55 Єралаш.
16.15 Гарнізон.
«ТЕТ»
16.30 «Ім'я» (Ігор Дмитрієв) прем'єра
17.30 «Земля та небо Києва» прем'єра
18.00 «Санта Барбара»
19.00 Телесеріал «Позначка» прем'єра
«Київ»
20.00 Хрещатик.
20.20 Що? Де? Почому?
«ТЕТ»
20.30 «СІТ». «ВІДЛУННЯ ТИЖНЯ»
21.05 «Пісня тижня»
21.15 «Напередодні»
«Київ»
21.35 Музична погода. Танці до упаду.
21.45 Худ. фільм «Невезучі».
23.15 Ще той ювілей.
0.05 Привіт... завтра! Нічний ефір. Музика.

ICTV

06.00 MTV представляє: Миттєвий старт
06.30 Музично-інформаційна програма «О-ля-ля». Досьє (ТК «Міст»)
07.00 Дитячий фестиваль «Надія» (ТК «Міст»)
07.30 Щотижня. Інформаційно-публіцистична програма
08.00 Фабрика снів
08.30 Риба. З документального серіалу «Дотик природи»
09.00 «Заручники свободи». Документальний серіал Волт Дісней представляє:
09.30 «Русалонька». Мультсеріал
10.00 «Дівчинка, яка написала слово «Свобода» Художній телефільм. 2 серія
11.00 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
11.30 Пані. Все для жінок
12.00 Життя у танці
12.30 Мистецький канал «Територія А»
13.00 Стиль життя «О-ля-ля!»
13.30 Фестиваль «Червона рута-97»
15.00 Мистецька палітра Європи (ТК «Міст»)
15.30 Візит. Туреччина. ч.3, Вільямсбург
16.00 Музично-інформаційна програма «О-ля-ля» (ТК «Міст»)
1?.30 Сторінками фестивалю «Надія» (ТК «Міст»)
17.00 Лего-експрес
17.45 Кіножурнал «Єралаш»
18.00 Мистецький канал «Територія А» Волт Дісней представляє:
18.30 «Русалонька». Мультсеріал
19.00 «Чорна стріла» Художній телефільм. 1 серія
20.00 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
21.00 У вирі моди
21.30 «Заручники свободи». Документальний серіал
22.00 «L-Models» представляє: Конкурс моделей «Чорна перлина»
23.00 Музична програма «Хмарочос»
00.00 Сторінками фестивалю «Таврійські ігри»
00.30 MTV представляє: Chill Out Zone
01.58 Програма передач на завтра



Виставки

Корейський тигр стрибне у червні

З 23 ПО 27 ЧЕРВНЯ у павільйоні № 3 Національного виставкового центру України вперше в нашій державі пройде корейська національна виставка. Її організатор — Корейське державне агентство сприяння розвиткові торгівлі та інвестиціям.

У виставці візьмуть участь 46 південнокорейських фірм, з яких сім — багатопрофільні концерни ("Хйонде", "Сонгйон", "Хйосон","Кохан" та інші). Поруч із відомими гігантами будуть представлені середні та дрібні підприємства.

На виставці можна буде побачити автомобілі та запчастини до них, мотоцикли, електротовари та електроніку, тканини і текстильні вироби, годинники, продовольчі товари та обладнання для їх виробництва, медичну продукцію та багато чого іншого — аж до іграшок і біжутерії.

Із досьє "ГУ". Після встановлення дипломатичних відносин між Україною і Республікою Корея в лютому 1992 року торгово-економічні зв'язки між країнами отримали новий імпульс. Зокрема, з 1993 року обсяг торгівлі зріс приблизно у 2,8 раза — з 77 до 214 млн. доларів. Разом з тим, враховуючи колосальний економічний потенціал Південної Кореї як десятої торговельної держави світу з товарооборотом у 1996 році 280 млрд. доларів (експорт 129,7, імпорт — 150,3 млрд. доларів), взаємоторгівля України і Кореї поки що невелика, а інвестиційна та технологічна співпраця майже відсутні. До речі, товарооборот між Південною Кореєю і Росією — 3,8 млрд. доларів. Подібні до київської виставки у Москві проводяться щосічня, починаючи з 1992 року. Ще одна аналогічна виставка відбулася в 1995 році у Казахстані.

У нашій країні корейців цікавлять високі технології в космічній, авіаційній, оборонній галузях, багаті людські ресурси, будівельні, металургійні, енергетичні, автомобілебудівні підприємства. Далека східноазіатська країна вважає перспективною участь своїх фірм у приватизації державних підприємств. Окрім того, використання корейськими фірмами одеського порту дасть додатковий імпульс до перетворення України на центр торгівлі Східної Європи та СНД.



Ринок нерухомості

Харківські підвали дорожчі від комфортних квартир

НАЙБІЛЬШИЙ інтерес на харківському ринку нерухомості сьогодні викликають не розкішні квартири в центральних зелених районах міста, не загадкові особняки на околицях і навіть не офіси на головних вулицях. В центрі уваги агентств нерухомості — приміщення центральних кварталів, які можна використати під виробничі або торговельні площі.

Директор агентства нерухомості "Пошук" біржі "Україна" Костянтин Васильченко відзначає, що попит на такі об'єкти останнім часом дедалі збільшується, однак "виділлих" від приватизації напівпідвалів, не кажучи вже про більш престижні приміщення, залишається все менше. Ціна за квадратний метр нижча за київську чи одеську, проте нерідко наближається до 1000 гривень. А перепродувати нерухомість охочих поки що небагато.

Така ситуація не могла не породити напівкримінальні "агентства", яких цікавить уже не сама нерухомість, а її власники. Особливу увагу привертають мешканці перших поверхів комуналок. Однак міська влада не помічає ані фактів порушення громадянських прав, ані перетворення житлового фонду міста на комерційні цехи та крамниці. Як відзначають спостерігачі, місто поступово втрачає свій статус центру високих технологій і набуває "іміджу" міста тіньових кустарів з виготовлення та реалізації дешевого одягу і взуття. За їхніми даними, Харків уже одягає кілька областей України і Росії.

Разом з тим, на думку фахівців агентства нерухомості "Пошук", квартири в півторамільйонному мегаполісі й надалі падатимуть у ціні. Навіть уже сьогодні вони тут дешевші, ніж у кілька разів меншій сусідній Полтаві. Очевидь, пояснюється це тим, що серед харків'ян стає дедалі більше багатих і, хоч як парадоксально, бідних людей. Останні переселяються в міста з більш низьким прожитковим мінімумом.

Курси гривні

до іноземних валют I групи класифікатора, встановлені Національним банком України 28 травня 1997 року

Назва валюти	Офіційний курс
100 австралійських доларів	142—19
100 австрійських шилінгів	15—49
100 англійських фунтів стерлінгів	302—35
1000 бельгійських франків	52—83
100 німецьких марок	109—04
100 голландських гульденів	96—97
100 датських крон	28—63
10000 італійських лір	11-06
100 канадських доларів	134—79
100 норвезьких крон	26—18
100 доларів США	185—30
100 фінських марок	36—19
100 французьких франків	32—30
100 шведських крон	24—25
100 швейцарських франків	130—75
1000 японських ієн	15—92
100 екю	213—31
1000 іспанських песет	12—92
1000 грецьких драхм	6—82
100 ірландських фунтів	280—19
100 ісландських крон	2—66
1000 португальських ескудо	10—79
100 СДР	257—30

Курси гривні

до іноземних валют II групи класифікатора, встановлені Національним банком України 28 травня 1997 року

Назва валюти	Офіційний курс
1000 чилійських песо	4—43
100 китайських юанів	22—35
100 єгипетських фунтів	54—58
100 гонконгівських доларів	23—95
100 сингапурських доларів	129—40
1000 угорських форинтів	10—25
1000 індійських рупій	51—74
100 ізраїльських шекелів	54—72
10000 Південної Кореї вон	20—79
100 польських злотих	58—89
10000 румунських леїв	2—69
100 Саудівської Аравії реалів	49—41
100 тайванських доларів	6—68
10000 турецьких лір	0—13
100 кувейтських динарів	612—56
100 новозеландських доларів	128—48
100 мальтійських лір	484—19
100 чеських крон	6—07
100 словацьких крон	5—58
100 словенських толарів	1—21
100 хорватських кун	30—80
1000 болгарських левів	1—14
1000 франків КФА	3—25
10000 російських рублів	3—21
10000 азербайджанських манатів	4—63
10000 білоруських рублів	0—56
10000 вірменських драмів	44—22
100 естонських крон	13—63
100 казахських теньге	2—45
100 киргизьких сомів	10—37
100 латвійських латів	325—09
100 литовських літів	46—33
100 молдавських леїв	40—20
10000 туркменських манатів	4—45
100 узбецьких сумів	3—05
100 грузинських ларі	143—64
100 доларів США по розр. із Індією	148—243



Автосервіс

ВАТ "1-й Київський авторемонтний завод" пропонує:

— ремонт і технічне обслуговування вантажних автомобілів ГАЗ-52, ГАЗ-53, ГАЗ-3307, "Газель";
— ремонт, технічне обслуговування, рихтування легкових автомобілів виробництва Росії та України;
— переобладнання автомобілів з установкою дизельних двигунів Д-243, Д-245 на такі парки: ГАЗ-52, ГАЗ-53, ГАЗ-3307, ЗІЛ-130 всіх модифікацій; КАВЗ, ПАЗ-672, "Кубань", ЛАЗ-6966 з видачею документів для перереєстрації в ДАІ;
— ремонт двигунів ГАЗ-52, ГАЗ-53, ГАЗ-24, КПП ГАЗ-53;
— хонінгування гільз двигунів ГАЗ-53, ГАЗ-24, УАЗ, АЗЛК;
— наплавка та шліфовка колінчастих валів двигунів ГАЗ-52, ГАЗ-53, ГАЗ-24, УАЗ, ВАЗ, АЗЛК;
— ремонт та зарядка акумуляторних батарей;
— ремонт та перемотка електродвигунів;
— диски зчеплення двигунів ГАЗ-53, УАЗ, Д-243, трактора МТЗ;
— кузова металеві ГАЗ-52, ГАЗ-53, ГАЗ-3307;
— гайки зовнішні заднього колеса автомобілів ГАЗ-52, ГАЗ-53, ГАЗ-3307;
— 4-швидкісний стрічкопильний верстат для прямого і контурного розпилювання металу (до 5 мм), дощок, пластмас;
— автозапчастини до автомобілів ГАЗ-51, ГАЗ-52, ГАЗ-53, ГАЗ-3307, до КПП ЗІЛ-130;
— деревообробні верстати — 9 операцій;
— дизельну електростанцію потужністю 200 кВт;
—двигуни ГАЗ-52 II комплектності ремонтні;
— установка "Піна-9" для покриття щілин в дерев'яних кузовах.

Ціни договірні.

Адреса ВАТ "1-й Київський авторемонтний завод": м. Київ, вул. Фрунзе, 86.
Тел. (044) 417-34-41, 417-36-13, 417-20-37, 417-36-41, 417-82-44.



Тендер

Мідь чекає на розробників

Відповідно до розпорядження Кабінету міністрів України від 29.05.96 р. № 366-р Державний комітет України з геології та використання надр оголошує про відкриття тендера з розвідки та подальшої експлуатації родовищ самородної міді на ділянці "Жиричі" Волинської області площею 32 кв. км.

Передтендерна конференція для учасників, які отримали тендерну документацію, відбудеться 3 червня 1997 року о 10 годині в приміщенні Держкомгеології.

Відкриття торгів та останній строк подачі заяв на участь у тендері — 21 липня 1997 року о 12 годині. Заявки приймають за адресою: Україна, 252601, Київ МСП, вул. Володимирська, 34., Державний комітет України з геології та використання надр.

З усіх питань, пов'язаних з проведенням тендера, звертатись за телефонами:
(044) 228-66-51 — Бельський Володимир Гнатович;
(044) 228-46-57 — Проскурін Григорій Павлович;
(044) 228-56-71 — Донський Володимир Миколайович.
Факс (044) 228-62-21.



Торгівля

Підприємства Волині продадуть:

Володимир-Волинське АТ "Луга". Чоловічі сорочки. Ціна 10—15 грн. Тел. 2-25-18;
Луцьке ВАТ "Електротермометрія". Квартирні лічильники для холодної і гарячої води. Ціна 49—50 грн. Регулятор тиску газу будинкового користування. Ціна 140 грн. з монтажним комплектом. Тел. 4-22-61, 4-21-39;
ВАТ "Луцький підшипниковий завод" /ДПЗ-28/. 44 типи конічних, роликових та інших підшипників. Ціна за 1 шт. 6—240 грн. Тел. 6-17-97, 6-34-49;
ВАТ "Луцькпластмас". Поліетиленову плівку. Ціна погонного метра 0,95—1,35 грн. Тел. 5-01-18;
Луцьке АТ "Синтетика". Картон взуттєвий. Ціна квадратного метра 5—6 грн. Синтетичну шкіру. Ціна квадратного метра 6—24 грн. Тел. 4-84-88;
Державне лісогосподарське об'єднання "Волиньліс". Соки дикорослих плодів та ягід з добавками лікарські рослин. Ціна трилітрової банки 1,20—2,90 грн. Тел. 4-02-40, 4-00-70;
Луцький картонно-руберойдовий комбінат. Руберойд, склоруберойд. Ціна за рулон 9—14 грн. Лінолеум. Ціна квадратного метра 6—7 грн. Тел. 3-38-88, 3-12-35.



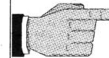
Рейтинг "ГУ"

Атомників "підпирають" феросплавники

Десять кращих підприємств Запорізької області

1. Виробниче об'єднання "Запорізька атомна електростанція" /м. Енергодар/.
2. Акціонерне товариство "Запорізький феросплавний завод".
3. Акціонерне товариство "Запоріжтрансформатор".
4. Акціонерне товариство "Азмол" /м. Бердянськ/.
5. Акціонерне товариство "Селена" /м. Запоріжжя/.
6. Акціонерне товариство "Пиво-безалкогольний комбінат "Славутич" /м. Запоріжжя/.
7. Акціонерне товариство "Азовкабель" /м. Бердянськ/.
8. Акціонерне товариство "Мелітопольський м'ясокомбінат".
9. Акціонерне товариство "Рассвет" /м. Запоріжжя/.
10. Запорізька науково-виробнича фірма "Форум".

Інформаційно-аналітична група "ГУ".



З пошти

На чиї відсотки живе Ощадбанк?

До редакції продовжують надходити листи, в яких ідеться про повернення заощаджень, вкладених до Ощадбанку. Причому часто йдеться не просто про потребу повернути кошти, а й пропонується, як це робити. Один із таких листів — від київського винахідника В. Єременка: "Свого часу мені довелося чотирнадцять років боротися за впровадження у виробництво одного із своїх винаходів. І от у 1990 році мені це нарешті вдалося. Я отримав чималу винагороду і поклад її до Ощадбанку. Відтак сподівався на забезпечену старість, та не так сталося... Вклади знецінено, а замість них нам запропонували компенсаційні сертифікати, які також майже нічого не коштували. І, нарешті, після запровадження гривні, Законом України її прирівняли до вкладів у співвідношенні 1:1,05. Але коли послуговуватися логікою, то, очевидно, те саме потрібно зробити і з незначними, в середньому 2,7 відсотка, річними, які передбачалися при внесенні вкладу. До того ж незрозуміло, чому обговорюється лише питання повернення вкладів, а не відсотків за ними, тобто дивідендів. Якщо у держави немає коштів, щоб повернути громадянам 121,9 мільярда гривень, то чому б певній віковій категорії громадян не виплачувати хоча б мікроскопічні дивіденди. Така політика, на мою думку, сприятиме відродженню Ощадбанку як нагромаджувача інвестицій".

Інформаційно-аналітична група «ГУ».
Тел. 441-88-58, 441-88-59
Факс 449-85-62.

Ювілеї

ЩО ТОБІ ПОДАРУВАТЬ, ІМЕНИННИК ДОРОГИЙ?..

До 1100-річчя Галича залишився рік



Його вщент зруйнували орди Батия. У 1241-му. До того за триста років він зміг вирости з невеличкого слов'янського поселення у стольний град могутнього князівства. Був форпостом давньоруських земель, стримував навали німецьких, польських, угорських завойовників... У мирну годину тут процвітали ремісництво і торгівля, річковий флот і будівництво. Городяни зводили храми і кам'яні скульптури, писали ікони, літописи, хроніки, які стали для нас безцінними пам'ятками історії та культури давнього руського міста на березі річки Лукви, притоки Дністра, — Галича.

Через рік йому виповниться 1100 років. Нащадки русичів вирішили гідно вшанувати сиве місто. На найвищому рівні підписано відповідні розпорядження, постанови, виділено кошти, складено кошториси. Історико-культурному заповіднику «Давній Галич» надано статус національного. Його площа нині становить близько 60 квадратних кілометрів. Тут збереглися унікальні ландшафтні зони по обох берегах Дністра, археологічні пам'ятки часів Трипілля та пізнього середньовіччя, храми, оборонні вали.

До свята заплановано відремонтувати церкву Святого Пантелеймона, Митрополичі палати, встановити пам'ятник князю Данилу Галицькому. Ескізний проект його вже готовий. Загалом на реалізацію усіх заходів потрібно близько 70 мільйонів гривень. Однак поки що кошти на реставраційні та ремонтні роботи надходять нерегулярно і в мізерних дозах. Більший прогрес спостерігається в соціально-культурній сфері приготувань: вже майже готовий подарунок сучасним галичанам — два багатоповерхових житлових будинки.

Попри все, у тому числі й за відсутності бюджету, глава уряду, котрий очолив оргкомітет з підготовки святкування 1100-річчя Галича, сподівається таки відшукати ресурси, щоб належно відмітити ювілей. Хоча часу для пошуків лишилось не так вже й багато.

Аліса РОМАНОВА.

НУДНО НЕ БУДЕ





Київський державний інститут культури продовжує великомасштабну акцію під назвою «Кадри вирішують усе!» Шість нових кафедр, які відкрито в інституті за останні півроку, за сподіваннями ректора Михайла Поплавського, мають піднести престиж вузу на гідну висоту, а надто «видати на-гора» культурологів нового покоління.

Рішучі кроки ректора, в тому числі й «чистка» професорсько-викладацького складу, свідчать про вірність обраному курсові. Відтепер фахівців, які плекатимуть вітчизняну культуру вже у XXI столітті, навчатимуть нові викладачі — нові за духом. Утім, серед них є чимало знайомих й улюблених імен — таких, як Ада Роговцева, Костянтин Степанков, Богдан Бенюк. Саме ці актори-професори вестимуть курс актора театру-студії на факультеті режисури.

Як вдалося умовити відомих акторів ступити на нелегкий шлях викладацької роботи та ще у не зовсім профільному вузі, Михайло Михайлович не признається. Відомо лише те, що кілька разів мусив навідуватися до Ади Миколаївни в село на дачу — разом з Бенюком. Кажуть, класична теза в сучасній обробці ректора, а саме : «Якщо не ви, то хто ж?» — таки вирішила долю стратегічного задуму.

Сама Ада Роговцева каже, що пропозиція викладати надійшла на диво вчасно, бо ще рік тому вона ніколи не погодилася б на це. А тепер вона вільна і психологічно готова до цього. Своїх майбутніх вихованців вона називає дітьми. «Можливо, я не зможу навчити своїх дітей, як треба робити, — ділиться планами актриса, — та, власне, то є питання особистості, таланту. Зате я точно знаю, як не треба робити, і цього намагатимуся вчити їх. Я хочу, щоб мої діти ніколи не йшли на «червоне світло», чого так багато нині в театрі...»

Богдан Бенюк навчатиме акторів-заочників. Їх він теж уже заочно любить, тому й приберіг для своїх вихованців найкращий кулінарний рецепт від «самотнього холостяка». А ще Бенюк пообіцяв залучати своїх студентів до різноманітної практики, тож без копійки вони не залишаться.

Набиратимуть новий курс восени. Скільки чоловік? Не знає навіть ректор — чекають державного замовлення. Проте одне відомо вже напевно — нудно на акторському курсі не буде.

Алла РОМАНЧУК.

На знімку: Ада Роговцева; Богдан Бенюк.

Фото Богдана МАСЛЯНІКА.

У номер

• *Луганськ*

АТС монтують стахановськими темпами

У місті Стаханов усього за два місяці прокладено 64 кілометри комунікацій, за три — змонтовано цифрову АТС нового покоління. Обладнання й кредити під будівництво надала відома південнокорейська фірма «LG».

Незабаром у місті буде введено ще дві такі АТС і число номерів становитиме 10 тисяч. Наступні АТС будуватимуть у Луганську (на 200 тисяч номерів) та ще в 12 містах області.

• *Кіровоград*

Без води і не туди і не сюди

Якщо найближчим часом не буде завершено будівництво сифонної станції у Світловодську, для чого потрібно 1 мільйон 200 гривень, то Кіровоград, Світловодськ, Олександрія і Знам'янка залишаться без води. Додамо, що під час згаданого будівництва порушено монолітний фундамент греблі Кременчуцького водосховища, і найменший шторм може просто змити насосну станцію, яка подає воду до водогону «Дніпро—Кіровоград».

• *Луцьк*

Із земляками служба — дружба

У Камінь-Каширському районі відбулися урочисті проводи місцевих юнаків, призваних на службу на підшефному кораблі «Волинь». Волинська обласна рада із позабюджетного фонду виділила підшефним військовій частині в Республіці Крим та малому протичовновому кораблеві «Луцьк» по 5 тисяч гривень — на будівництво житла для офіцерів. Для земляків закуплено також телевізори «Фунай».

• *Донецьк*

Старі нові господарі

Другий етап аграрної реформи закінчився на Донеччині. Таким чином 18 колективних сільськогосподарських підприємств перетворилися на 45 господарських товариств і понад 100 фермерських господарств, між якими розподілено 55 тисяч гектарів землі. У цьому процесі взяли участь близько десяти тисяч селян. Як повідомила представниця британського урядового фонду «Ноу-Хау» Наталя Рожко, найближчим часом з допомогою фонду проект приватизації землі і реорганізації КСП пошириться на інші області України.

Комітет Верховної Ради України з питань агропромислового комплексу, земельних ресурсів та соціального розвитку села висловлює глибоке співчуття народному депутатові України від 153 виборчого округу Петренку Анатолію Андрійовичу з приводу смерті його матері

Мотрони Сергіївни.

Німеччина: обидва «постріли» влучні

Футбол. Кубок європейських чемпіонів. Фінальний матч.

«Боруссія» (Німеччина, Дортмунд)—»Ювентус» (Італія, Турін). 3:1 (2:0). 1:0 Рідле, 29, 2:0 Рідле, 34, 2:1 дель П'єро, 64, 3:1 Рікен, 71.

28 травня. Мюнхен. «Олімпіаштадіон». 78 000 глядачів.

Не встигла Німеччина відзначити перемогу в Кубку УЄФА клубу «Шальке-04» (Гельзенкірхен), як на її вулицях —ще грандіозніше свято. Дортмундська «Боруссія» на «нейтральному» полі в Мюнхені з усіх поглядів переграла найсильніший на той момент клуб світу — туринський «Ювентус».

Блискуче зіграв Карл-Хайнц Рідле, який двома влучними ударами після розіграшів стандартних положень «збив дихання» суперникові, а своїм партнерам і численним уболівальникам подарував надію на велику перемогу.

Чудовим стратегом виявився наставник німецького клубу Оттмар Хітцфельд. Коли «Ювентус», скоротивши розрив до мінімуму, почав небезпечно тиснути на ворота «Боруссії», він провів удалу заміну, випустивши на поле Ларса Рікена. І сталося буквально диво. Перший же дотик цього футболіста до м'яча завершився голом.

Як бачимо, Німеччина знову захопила лідируючу позицію в Європі. Торік її національна збірна виграла континентальне «золото». А тепер дві команди цієї країни виграли найпрестижніші клубні призи, взявши гору над представниками Італії, яка тривалий час панувала в Старому Світі.

Оце все, зрозуміло, не особливо тішить нас, бо незабаром (7 червня) на полі НСК «Олімпійський» у Києві ми прийматимемо саме німецьку збірну в дуже важливому матчі відбіркового турніру чемпіонату світу-98. Панікувати, зрозуміло, не варто. Ліпше якомога ретельніше підготуватися до важливого двобою. А головне — добре настроїтися психологічно. Усе можливе...

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

***

Теніс. Турнір «Ролан Гаррос». Андрій Медведєв вийшов до третього кола змагань, вигравши в іспанця Хуана-Альберто Вілоса — 6:4, 6:3, 6:4.

Акції

Колекції не горять

Нещодавно музей М. Булгакова отримав 1000 нових експонатів

Музей на Андріївському узвозі, 13— не просто зібрання якихось меморіальних предметів, виставлених для огляду публіки. Тут шанобливо плекають ту неповторну ауру, що присутня в багатьох творах письменника.

Кімнати квартири № 2 — помешкання двох родин: реальної, тобто самого письменника та літературної — Турбіних. Мабуть, багато киян та гостей столиці бували в цьому неповторному будиночку й пам'ятають дивну кімнату з гострим кутом, за вікном якої Ніколка заховав свій «скарб» (а він досі висить тут), чудову кахельну піч в їдальні з написами членів родини Турбіних та їхніх друзів, «рожеву» спальню Олени з капором на лампі, а також таємничий кабінет Олексія.

Керівництво музею дбайливо зберігає предмети побуту родини й докладає неймовірних зусиль для того, аби поповнювати її новими надходженнями, звіряючись з фото, на яких зафіксована обстановка квартири. У музеї ті речі, яких не вистачає, пофарбовані в білий колір. Отже наочно існують паралельно два світи— реальний та нереальний, доповнюючи уяву читача.

Новим надходженням до фондів музею стала колекція зображень Ісуса Христа, що колись належала видатному філософу, професору Київської духовної академії В. Екземплярському. Він був у дружніх стосунках з батьком письменника. Після смерті В. Екземплярського частина колекції була збережена родиною ще одного його колеги й однодумця — професора Олександра Глаголева, що став прототипом о. Олександра в романі М. Булгакова «Дні Турбіних». Знайомство з родиною В. Екземплярського та його наукова діяльність мали неабияке значення для юного Михайла і багато в чому визначило його вибір



образу Ієшуа Га Ноцрі.

Завдяки родині Глаголєвих, сьогодні — це сестри Марія та Магдаліна, збереглися 1000 примірників з 10000, що були зібрані В. Екземплярським. Колекція пережила й пожежу. Символічно те, що значна її частина стала надбанням киян завдяки Фонду сприяння розвитку мистецтв України, який передав збірання «Образи Христа у зображеннях» на зберігання до Булгаківського музею.

Вікторія РЕШЕТИЛО.

Київ.

Хроніка. Факти. Події

● *Кіншаса*

Заїр. Продовження триває

Солдати Альянсу демократичних сил за звільнення Конго розігнали в середу в Кіншасі демонстрацію протесту, організовану опозицією всупереч запровадженій раніше новою владою Демократичної Республіки Конго, як тепер зветься Заїр, забороні на походи та демонстрації у столиці країни. Майже 80 осіб затримано, також кілька журналістів.

● *Джакарта*

Військові поза конкурсом

Учора в Індонезії відбулися загальні парламентські вибори. Допущені до участі в них три політичні угруповання — правлячий блок Голкар, мусульманська Партія єдності та розвитку, Демократична партія Індонезії — борються за 425 з 500 депутатських мандатів у Раді народних представників (парламенті). 75 місць зарезервовано за могутніми в країні збройними силами. Військовослужбовці, згідно з діючими правилами, участі в голосуванні не беруть. Право голосу в Індонезії мають майже 125 млн. осіб.

● *Лісабон*

Остання звірка годинників

Маленьке містечко Сінтра, одне з найкрасивіших у Португалії, обрано для проведення весняної сесії Північноатлантичної ради на рівні міністрів закордонних справ. Їй належить посісти помітне місце в історії НАТО. Глави дипломатичних відомств проведуть останню «звірку годинників» перед мадридським самітом 8 та 9 липня, який визначить нове обличчя й нові функції колишнього антирадянського військового блоку.

● *Осло*

Спостерігати — то всім миром

Допомогти Латвії, Естонії та Литві у створенні єдиної системи спостереження за повітряним простором покликаний проект під кодовою назвою «Балтнет» за участю кількох країн Заходу. Як повідомляє інформована американська газета «Діфенс ньюс», сьогодні для обговорення цього проекту зберуться представники Норвегії, Данії, Швеції, Великобританії, Німеччини, Франції та США. Дана ініціатива має доповнити запропоновані раніше проекти допомоги балтійським країнам у створенні спільної військово-морської ескадри «Балтрон» та батальйону сухопутних сил «Балтбат».

● *Маніла*

Хто проти нас і США?

Сенат Філіппін закликав президента йуряд дозволити Сполученим Штатам відновити військові бази на філіппінській території з огляду на конфлікт із КНР за острів у Південно-Китайському морі. «Слід дати США можливість створити бази з тим, аби вони могли виконувати свої обов'язки за двосторонньою оборонною угодою», — заявив, згідно з повідомленнями, що надійшли з Маніли, лідер сенатської більшості Франциско Татад.

● *Алжир*

Вибори — річ небезпечна

Надзвичайні заходи безпеки запроваджують в Алжирі на час проведення парламентських виборів, які призначено на 5 червня. У комюніке міністерства внутрішніх справ Алжиру йдеться про те, що в період з 2 до 6 червня буде закрито оптові базари та заборонено рух вантажного автотранспорту.

Охорона виборчих дільниць здійснюватиметься більш як 600 тис. агентів служби безпеки та поліцейських, щоб дати можливість алжирцям реалізувати своє конституційне право — обирати й бути обраними.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та інформаційних агентств.

Договорами вузол розрубали.

Закріпити б успіх ратифікацією

(Початок на 1-й стор.).

Ще в середу, під час перебування в Україні Віктора Черномирдіна, не кожен високопоставлений чиновник міг узяти на себе сміливість і пообіцяти, що Президент Росії таки приїде до Києва. За два дні до планованого візиту не було розв'язано головного питання, що вже кілька років додає україно-російським відносинам знервованості: поділ ЧФ, а також залагодження всіх проблем, які його супроводжують. Суперечки були такі гострі, що, кажуть, у середині дня склалася ситуація, коли російський прем'єр був готовий достроково припинити свій візит і повернутися до Москви. Саму процедуру підписання документів, як відомо, відклали на вечір...

Уже під час прес-конференції Віктор Черномирдін розповів, що «знімати всі спірні питання» довелося в ході роботи змішаної комісії з україно-російського співробітництва. Але оскільки документи вже підписано, то «більше жодних компромісів не буде». За його словами, угодами передбачено поділ бухт: російський флот базуватиметься в Севастопольській, Південній і Карантинній, а український —в Стрілецькій. Також сторони зійшлися, що бухти передають Росії на 20 років на умовах оренди. Щодо взаєморозрахунків, то прем'єр-міністри обох країн для точності «зам'яли» це питання. Але з поінформованих джерел відомо, що під час переговорів Україна вимагала 424, 7 млн. доларів США, а Росія погоджувалась на 72 млн. доларів. Отож можна припустити, що остаточну цифру слід шукати в цьому проміжку. «Ця сума покриє всі витрати української сторони», - заявив Павло Лазаренко...

Нині договірно-правова база України та Росії налічує понад 100 документів. Проте і наша, і російська сторони вважають, що вони не відповідають рівню міждержавних відносин. Товарообoрот між державами 1995 року становив 11,5 млрд доларів, а торік він сягнув за 17 млрд. доларів. Загалом торговельно-економічні відносини такі різноманітні та масштабні, що розмови про взаємну пріоритетність у зовнішній економічній діяльності — не порожній звук. Проблема в тому, що часто-густо політики, свідомо закриваючи на це очі, намагаючись звести співпрацю тільки до політичної інтеграції на зразок Росія—Білорусь.

Саме тому є загроза, що попри всі досягнуті в Києві домовленості та підписані документи нашим двостороннім відносинам ще довгий час буде притаманне напруження. Широкомасштабний договір ще не підписано, а в Москві вже поговорюють про його недоцільність.

Так, депутат Держдуми, колишній кандидат на президентське крісло Аман Тулєєв вважає, що «в політичному плані Москва, підписавши договір, втратить в Україні підтримку великої групи потенційних прибічників об'єднання з Росією, більшість з яких уже сьогодні розглядають цей документ як зраду 1,7 млн. росіян, що мешкають у Криму». Щодо Криму, то, як засвідчив досвід останнього року, Держдума, якій належить ратифікувати всі підписані в Києві документи, взагалі вважає півострів територією Росії, а Севастополь — російським містом. Не зацікавлені російські законодавці і в розв'язанні проблеми поділу ЧФ, вважаючи: навіщо ділити те, що з часом (коли Україна приєднається до дуету Росія—Білорусь) все-одно стане спільним.

Отже настрої та бажання виконавчої влади Росії майже не збігаються з настроями законодавчої. І хоч Президент та глава уряду РФ усіляко запевняють українську сторону, що представляти офіційну позицію держави можуть тільки три особи: президент, прем'єр і міністр закордонних справ, але згідно з Конституцією РФ крапку на всіх підписаних ними документах, ставитимуть все-таки думівці.

А це означає, що Росія — напередодні внутрішньополітичної кризи, причиною якої знову буде Україна. Вже нині, на думку окремих російських політиків, законодавчий орган Росії доживає останні місяці (згідно з Основним Законом РФ наступні парламентські вибори повинні відбутися 2000 року). Можливо, Президент РФ, який щодень повертає втрачену ним за час хвороби владу, знову спробує повторити вже пройдений сценарій з розпуском Думи, яка не волів підтримувати принципові рішення Президента? Це, звичайно, тільки прогнози.

Нині, коли Борис Єльцин у Києві, українська сторона зітхнула з полегшенням: півсправи — це вже краще, ніж нічого. Врешті, що відбуватиметься потім у Москві, —це вже проблеми не нашої держави.

Наталя ФІЛІПЧУК.

У політиці груди не мають значення. Але доходи там менші...

Мексиканська актриса Вероніка Кастро, відома у нас за головною роллю у телесеріалі «Багаті теж плачуть», має намір податися у... політику. Про це вона повідомила недавно місцевих журналістів.

У минулому, між іншим, Вероніка вивчала міжнародні відносини і тому вважає себе професійним дипломатом. Однак, зробивши таку заяву, Кастро уточнила, що зважиться на зміну роду занять лише в тому випадку, якщо глядачі втратять до неї інтерес чи вона перестане відчувати себе природно перед камерою.

Проте стаж Кастро на телевізійному поприщі перевищує вже 30 років, і їй, за власним визнанням, доводиться все більше уваги приділяти зовнішності. Нещодавно актрисі було зроблено пластичну операцію і прибрано зморшки, які з'явилися під очима. А ще раніше Кастро довелося зменшити об'єм грудей. «Мій зріст лише 1,56 метра, і через великі груди створювалося враження, що я дуже товста», — пояснила. Мабуть, подумати про статуру їй довелося перед зйомками серіалу «Маленьке село, велике пекло», де вона знялася у великій кількості «постільних» сцен.

До речі, цей новий серіал користується попитом не лише в Мексиці — права на його прокат купили чи збираються купити десятки країн світу. Отже зйомки в телесеріалах все так само приносять Кастро великий дохід. А якщо так — може, не варто поспішати йти в політику?

Сергій НОВОЖИЛОВ, ІТАР-ТАКС.

Оригінал Валдманіс допік-таки колегам

У латвійському парламенті, як і в українському, вирують пристрасті. До бійок, щоправда, справа поки не доходила. Гарячих латвійських хлопців заспокоюють іншими способами.

Позафракційний депутат Гундарс Валдманіс має подвійне громадянство, він приїхав з Канади після проголошення незалежності Латвії. Валдманіс — великий оригінал. То прийде до Сейму в шортах, то виступить з ініціативою створити серед депутатів громадську організацію, засновану на принципах життя давніх латишів. Був випадок, коли, стоячи на трибуні Сейму, він забув, яку обговорюють тему, і говорив про щось своє, наболіле...

Терпець народних обранців урвався, коли він публічно назвав Раду співробітництва фракцій, що сформувальи уряд, «бандою злочинців». Ні, пана Валдманіса не били, не викликали поліцію. Просто таємним голосуванням неспокійного депутата позбавили права брати участь у шести пленарних засіданнях Сейму.

Опинившись не при справах, норовливий депутат відвів душу на пресконференції. На запитання, що він робитиме під час примусової відпустки, відповів: «Писатиму в газети про підлоту, яка тут коїться, про хабарі!». Народ з інтересом очікує «новин від Валдманіса».

Володимир СТРОЙ.

Рига.

За ким звіряти час: за Москвою чи Брюсселем?



Сьогодні — надзвичайний день. І не тому, що до Києва вибрався нарешті російський Президент. Точніше, не лише тому. Так збіглося, що цього самого дня в Лісабоні міністр закордонних справ Геннадій Удовенко та держсекретар США Мадлен Олбрайт мають остаточно узгодити текст документа «Україна—НАТО».

Ситуація справді оригінальна. Уявіть: у ті самі години, коли Борис Єльцин намагатиметься переконати Україну припинити «підтягування до НАТО», Геннадій Удовенко буде те саме «підтягування» обговорювати. З одного боку — простий збіг обставин, з іншого —закономірність, адже якби не криза в україно-російських відносинах, то й угода з НАТО Україні, можливо, була б не потрібна.

Позиції України щодо розширення НАТО відомі: Київ вважає альянс «союзом демократичних держав», він не вбачає в розширенні НАТО загрози, але виступає проти розміщення ядерної зброї на території країн — нових її членів. Щодо можливого вступу... Це залежить від того, заявив нещодавно Президент України Леонід Кучма, чи буде Росія демократичною, правовою державою, чи такою, що підштовхуватиме країни шукати чийогось захисту. Україна, зазначив Кучма, охоче вибрала б перший варіант.

А Борис Єльцин у недавньому інтерв'ю агентству «Франс-прес» висловив сподівання, що «у відкритому та відвертому діалозі з країнами Балтії, Україною та іншими державами, які не приховують наміру стати членами НАТО», Росії вдасться переконати їх, що це «не додасть їм безпеки». Ну-ну, Борисе Миколайовичу, спробуйте. Хоча щодо України, то це буде, мабуть, нелегко. Поки що Київ схильний звіряти час за Брюсселем.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.



Авіалінії України
ДЕРЖАВНА АВІАКОМПАНІЯ

Шановні пані та панове!

Тільки наша авіакомпанія надає Вам можливість подорожувати з Києва та Львова на прямих регулярних рейсах до США та Канади

Лише з нашим квитком через Нью-Йорк прямуйте до:
Атланти, Бостону, Ванкуверу, Вашингтону, Далласу, Клівленду, Майямі, Лос-Анджелесу, Орландо, Оттави, Пітсбургу, Сан-Франциско, Сієтлу, Феніксу, Філадельфії, Цинцинаті, Чикаго

На всіх рейсах:
- *сезонні знижки*
- *зручні стиковки*
- *бізнес-клас*
- *зручний розклад*
- *рідна мова та щирість сервісу*

Звертайтеся:
м. Київ, пр-т Перемоги, 14
тел.: (044) 216-70-40, 221-83-00
м. Львів, бульв. Григоренка, 5
тел.: (0322) 72-75-58, 69-20-08

Відкрийте Новий Світ з нами не витрачаючи зайвого часу та коштів!

Інформацію зареєстровано 12.05.97 р. Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку

Інформація про четвертий випуск акцій відкритого акціонерного товариства «Страхова компанія «Берегиня»

1. Характеристика емітента

1.1. Назва: акціонерне страхове товариство відкритого типу «Страхова компанія «Берегиня».

1.2. Адреса: 253139, Україна, Київ, вул. Братиславська, 50.

1.3. Дата заснування: 20 січня 1995 р., реєстраційний № 22897640.

1.4. На момент прийняття рішення про випуск акцій проплачений статутний фонд становить 43000 (сорок три тисячі) гривень. Статутний фонд поділений на 430 (чотириста тридцять) простих іменних акцій номінальною вартістю 100 (сто) гривень кожна. Засновниками і акціонерами страхового товариства є юридичні особи.

1.5. Вищим органом управління страхового товариства є загальні збори акціонерів. Керівництво поточною діяльністю здійснює дирекція страхового товариства.

2. Предмет діяльності

2.1. Здійснення операцій на ринку страхових послуг.

3. Дані про емісію

3.1. Рішення про четвертий випуск акцій прийняте загальними зборами засновників (протокол № 14 від 7 квітня 1997 р.).

3.2. Запланований рівень четвертої емісії 2300 простих іменних акцій за серією «D» під номерами 0001 — 2300. Номінальна вартість однієї акції — 100 (сто) гривень кожна.

Термін передплати на акції встановлюється з 1 червня по 1 грудня 1997 р.

4. Порядок виплати дивідендів

4.1. Розмір дивідендів за акціями визначається загальними зборами учасників товариства за підсумками чергового фінансового року.

5. Місце продажу акцій

5.1. Україна, 253139, Київ, вул. Братиславська, 50, тел.(044) 510-17-10, 510-84-12.

☎ (044)5505164

дверные защелки, замки, петли, шурупы и многое другое...



Большой Выбор Столярной Фурнитуры зарубежных производителей

Арбітражний суд Волинської області (263000, Луцьк, вул. Грушевського,30) порушив справу про банкрутство малого приватного підприємства «Олеандр». Юридична адреса: 264410, Ковель Волинської області, вул. Володимирська, 131а; розрахунковий рахунок 468925 у Промінвестбанку Ковеля, МФО 303194, ідентифікаційний код 13356098.

Претензії кредиторів приймають у місячний термін з дня опублікування оголошення.

0% Mercury Cadmium — Titanium+

VARTA
THE BATTERY EXPERTS

БАТАРЕЙКИ, ЛІХТАРІ, АКУМУЛЯТОРИ

ДІЛЕРИ В РЕГІОНАХ:
Львів: ТОВ "Стеллар", т.(0322) 27-16-90
Івано-Франківськ: "Зодіак" т.(03422) 22-74-5
Ужгород: "Ровена", т.(03130) 1-22-27
Чернівці: ВКФ "ДюВар", т.(03722) 3-01-85
Харків: ПП "Оберон", т.(0572) 47-78-19
Дніпропетровськ: НВФ "Геліос", т.(0562) 46-65-74
Запоріжжя: ТОВ "Евіта", т.(0612) 32-54-31
Донецьк: НВП "АМІ", т.(0622) 35-28-93
Херсон: ТОВ "Дисплей плюс", т.(552) 26-21-45
Одеса: ТОВ Компанія "ВРТ", т.(482) 25-21-56
Миколаїв: ТОВ "КЕШ", т.(0512) 21-50-74
Севастополь: ЧП "Білка", т. (0692) 23-87-68
Полтава: ДП "Опті", т.(0532) 58-43-04
Суми: ПП "Ралекс", т.(0542) 22-63-31
Житомир: ТВФ "Трейдом", т.(412) 37-05-25
Вінниця: ТОВ "Поллар-Д", т.(0432) 46-00-16

VARTA ALKALINE — DEC-2001

ЕЛПІ Ексклюзивний представник
Київ, (044) 417-85-22, 417-01-24

AA · LR 6 · 1.5V Made in Germany

Арбітражний суд Львівської області (290010, Львів-10, вул. Личаківська, 81) порушив справу № 2/958 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Вітамакс-Львів» (юридична адреса: 290058, Львів, вул. Окуневського, 3/91; р/р № 7467539 в ОД АК Укрсоцбанку м. Львова).

Претензії кредиторів і заяви можливих санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Антрацитовская государственная налоговая администрация сообщает, что арбитражный суд по Луганской области (Луганск, площадь Героев ВОВ, 3-а) возбудил дела о признании банкротами:

1. 05/24-12/16б, частного предприятия фирмы «Сапфир», Антрацит, ул. Петровского, 136-а/55, р/с 1468415 в АК АПБ «Украина».
2. 05/83-10/79-б, частного предприятия «Транссервис», Антрацит, ул. Школьная, 8/43, р/с 1468826 в АК АПБ «Украина».
3. 05/59—10/56-б, малого предприятия «Зеленое яблоко», Антрацит, ул. Петровского, 136-а, р/с 000468306, Антрацитовское отделение ПИБ.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в месячный срок со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Львівської області (Львів, вул. Личаківська, 81) порушив справу № 2/286 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Балабус» (Львів, вул. Китайська, 8/44).

Письмові звернення щодо майнових вимог та умов санації необхідно подати до Арбітражного суду не пізніше одного місяця з дня опублікування цього оголошення.

Арбитражный суд Автономной Республики Крым по заявлению ГНА в Симферопольском районе возбудил дела о признании банкротами:

1072-б, малого предприятия «Молодежный досуг» (Симферопольский район, п. Молодежное, ул. Строителей, 9; р/с 468351 в ЖДО АК АПБ «Украина», МФО 324281, ОКПО 13779120);

1073-б, фирмы «Надежда-96» (Симферопольский район, п. Молодежное, ул. Школьная,3; р/с 5468615 в ЖДО АК АПБ «Украина», МФО 324281, ОКПО 22264484);

1074-б, малого государственного предприятия «Пионер-1» (Симферопольский район, с. Пионерское, ул. Октябрьская,2; р/с 3468866 в ЖДО АК АПБ «Украина», МФО 324281, ОКПО 16326152).

Арбитражный суд Днепропетровской области (320090, Днепропетровск, пр. Кирова, 1) возбудил дело № Б2-153 о банкротстве ООО фирмы «Оргтехника» (320001, г. Днепропетровск, ул. Комсомольская, 65, р/с 2467259 в КБ «Приватбанк», МФО 305299, ОКПО 19312676).

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца.

Арбитражный суд Запорожской области 03.03.97 г. возбудил дело № 5/1-169 по заявлению ГНА в Шевченковском районе г. Запорожья о признании банкротом частного предприятия «Селенит» (330068, Запорожье, ул. Бочарова, 14-А, кв. 44; р/с 4644559 в КБ Приватбанка ЗРУ г. Запорожье, МФО 313399, ОКПО 20488989).

Кредиторам и возможным санаторам направлять заявления с имущественными требованиями к должнику в месячный срок с момента публикации объявления по адресу: 330001, Запорожье, ул. Шаумяна, 4, Арбитражный суд Запорожской области.

Арбитражный суд Запорожской области 03.03.97 г. возбудил дело № 5/1-168 по заявлению ГНА в Шевченковском районе г. Запорожья о признании банкротом общества с ограниченной ответственностью производственно-коммерческой фирмы «Азовец» (330039, Запорожье, ул. Солидарности, 104; р/с 467122 в Запорожской областной дирекции Укрсоцбанка, МФО 313010, ОКПО 13617966).

Кредиторам и возможным санаторам направлять заявления с имущественными требованиями к должнику в месячный срок с момента публикации объявления по адресу: 330001, Запорожье, ул. Шаумяна, 4, Арбитражный суд Запорожской области.

Реклама в газеті «Голос України». Телефон 441-89-34. Факс 449-85-62.

НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ НА ЗАВТРА!
ВОНА ДОСЯГЛА УСПІХУ, ВИ ТЕЖ МОЖЕТЕ!

Я дуже люблю мандрувати, а туристичні агентства пропонують безліч різних маршрутів. Це настільки заманливо, що я вирішила провести наступну відпустку десь за кордоном. Раніше у мене не було таких планів, і я не збиралась вивчати іноземну мову. Зараз я вивчаю англійську і німецьку на курсах ЄШКО...

Зверніть увагу на те, що:
навчання за методом ЄШКО грунтується на **природньому способі** засвоєння знань. **Більше 800000 чоловік** у Європі успішно вчаться на наших курсах. Ви можете навчатися в такому темпі, котрий Вам підходить і відповідає Вашим можливостям.
Лише **15 хвилин** щоденних занять дозволять Вам досягти прекрасних результатів.
До Ваших послуг **особистий викладач**, котрий перевірить домашню роботу, дасть пораду, відповість на питання за матеріалами курсу. Для більшої ефективності навчання Ви будете одержувати **касети з записом вимови** і додатково **безкоштовно — тести, інформаційні журнали, а також "Кур'єр ЄШКО".**
Якщо у Вас виникли сумніви, зверніться до інформаційної служби ЄШКО. Ми раді будемо відповісти на всі Ваші питання з 8:30 до 17:00 з понеділка до п'ятниці.

(0572)20-61-31

До місячної вартості навчання входить вартість аудіокасет і поштових відправлень. Оплата проводиться щомісяця на основі рахунку Школи в національній валюті за курсом Національного Банку України на момент виставлення рахунку.

НАЗВА КУРСУ	ЦІНА ЗА МІС.	СТРОК НАВЧАННЯ
Англійська для початківців	4.7 $	16 міс.
Англійська для середнього рівня	5.2$	16 міс.
Англійська для вищого рівня	5.2$	16 міс.
Англійська для дітей I (9-14 років)	5.7 $	9 міс
Англійська для дітей II **новий!**	5.7 $	9 міс
Німецька для початківців	4.7 $	16 міс
Німецька для середнього рівня	5.2$	16 міс
Французька для початківців	4.7 $	16 міс.
Італійська для початківців **новий!**	4.7 $	16 міс.
Іспанська для початківців **новий!**	4.7 $	16 міс.

ЄВРОПЕЙСЬКА ШКОЛА КОРЕСПОНДЕНТСЬКОЇ ОСВІТИ
ЄШКО
НАЙПЕРША НАЙКРАЩА НАЙБІЛЬША

КУПОН НА БЕЗКОШТОВНИЙ ПРОБНИЙ УРОК
вкажіть назву курсу
індекс ___ місто (село) ___
область ___
вулиця, № будинку і квартири ___
ім'я, прізвище ___

Щоб одержати БЕЗКОШТОВНО пробний урок обраного Вами курсу, заповніть купон і вишліть на адресу:
310022, Харків, а/с 248 ЄШКО

2444AD

Магія оксамитового тембру

Що можна сказати про дівчину, яка спочатку навчається в музичній школі, потім отримує технічну освіту, згодом вступає до консерваторії на вокальний факультет, блискуче його закінчує, проходить стажування при аспірантурі, зрештою стає аспірантом кафедри теорії музики та пише дисертацію? Це — покликання.

Людмила Давимука двічі брала життєвий старт. Перший — »інженерний», на її думку, був не дуже вдалий. Але навчив багато чого — ставити перед собою конкретну мету й прагнути будь-що її досягти. Зрештою, цілеспрямованості Людмили можна лише позаздрити.

В її чудовій вдачі поєдналися риси фізика та лірика. Жіночність і витривалість, ніжність і пристрасність, енергія й сила духу поряд з артистизмом і чарівністю актриси — це лише кілька штрихів до портрету співачки.

Другим життєвим стартом Л. Давимуки стало її рішення присвятити себе сцені. Київська державна консерваторія, клас професора Є. Чавдар, згодом — аспірантура в класі професора М. Кондратюка й ще одна — на історичній кафедрі під керуванням професора М. Черкашиної.

Портрет



Чи багатьом ровесникам Л. Давимуки ще під час навчання в консерваторії аплодували найвідоміші зали Німеччини, Франції, Іспанії, Польщі, Македонії, Греції, Італії?.. Звісно, ні.

Протягом перших восьми років своєї творчої діяльності співачка взяла участь у восьми конкурсах. Вона стала переможницею II Українського конкурсу камерних колективів та виконавців (Київ, 1987), отримала другу премію II Міжнародного конкурсу оперних співаків імені Крушельницької (Львів, 1994) та премію Міжнародного конкурсу «Ібла Гран-прі пам'яті Дж. Наполі» (Рагуза, Італія, 1995). Були також дипломи й сертифікати змагань вокалістів імені Глінки.

Голос наповненого сильного звучання приємного оксамитового тембру, рівний в усіх регістрах діапазону, майже контральтового забарвлення з колоратурними верхами дає змогу співачці виконувати твори ораторіального жанру та прикрашає концертні виступи Національної хорової капели «Думка», капели «Трембіта», Державного духового оркестру, заслуженого Симфонічного оркестру Національної радіокомпанії України. Нині Л. Давимука — солістка Державної чоловічої хорової капели імені Ревуцького під керуванням народного артиста України Б. Антківа.

А сольна програма в Малому залі Національної філармонії наприкінці травня — це самостійна робота Людмили. В організації вечора взяли участь Фонд сприяння розвитку мистецтв України, Національна музакадемія, Вагнерівське товариство, а також Мінмашпром та Академія державного управління при Президенті України.

Попереду ще багато концертів. Л. Давимука готує велику програму за участю Симфонічного оркестру Національної радіокомпанії України під керуванням В. Сіренка. У наступному сезоні її почують кияни та гості столиці.

Вікторія МУРАТОВА,
музикознавець.

Астрологічний прогноз

на 2 — 8 червня

Тиждень сприятливий для нових знайомств, причому ті, що відбудуться в другій його половині, мають більше шансів на продовження. Після молодика, що випадає на четвер, 5 червня, жінкам ліпше змінити імідж на менш залежний. Більше жіночності, а також уваги до того, чим ви годуєте свого чоловіка і чи задоволений він цим.

Овен (21.03 — 20.04). Книжки, які вам слід дочитати, не відкладайте на кінець тижня. З другої його половини можливий інтелектуальний прорив. Не лінуйтеся розкинути розумом. Цілком можливо, що у вихідні ваш настрій не буде радісний.

Тілець (21.04 — 20.05). Увесь тиждень обіцяє вам море задоволень, коли ви не будете замикатися в собі. Згадайте своїх однокурсників, однокласників, приятелів по дитсадку.

Близнята (21.05 — 21.06). З другої половини тижня всі козирі у ваших руках: розпочинайте та вигравайте. Особливо це стосується тих, хто вже відсвяткував свій день народження.

Рак (22.06 — 21.07). Вам не властива ініціатива. Тому часто замість того, щоб діяти рішуче, ви мрієте. Протягом тижня не зловживайте ілюзіями.

Лев (22.07 — 22.08). Початок тижня здаватиметься вам незвичайно важким, особливо, якщо ви посваритеся з друзями. Але коли до вас і навідається відчай, то ненадовго. З середи ваші справи підуть чудово.

Діва (23.08 — 22.09). Із новим знайомим будьте суворіші. Жодної фамільярності, ви — людина серйозна. Багато хто важко переживатиме молодий місяць. Тому основні навантаження плануйте на понеділок і вівторок.

Терези (23.09 — 22.10). Кількість нових знайомих цього тижня може досягти астрономічні цифри. Особливо уважні будьте з поважними людьми. Під час уїк-енду прислухайтеся до порад батьків, бо вони теж дещо розуміють в житті.

Скорпіон (23.10 — 22.11). Тиждень розпочнеться вкрай тяжко. Однак до його кінця ваш настрій поліпшиться. Ваша палка натура, яка жадає труднощів, одержить їх і успішно подолає.

Стрілець (23.11 — 21.12). Настав дуже підходящий момент для вступу в шлюб. Віддайте ініціативу партнерові. Не дуже сприятливі дні, пов'язані з молодиком, — 4 і 5 червня.

Козерог (22.12 — 20.01). Розберіть для себе по кісточках нових знайомих. Нині сприятливий час для прийняття на роботу нових працівників. Хороший настрій, який обіцяють нам зірки, намагайтеся зберегти до кінця тижня.

Водолій (21.01 — 19.02). Труднощі почнуться вже з понеділка, але нехай вас це не бентежить. У будь-якому разі ви привертатимете загальну увагу. Тому не зайве зайнятися своєю зовнішністю, щоб почуватися впевнено, коли телебачення прийде вас знімати.

Риби (20.02 — 20.03). Коли після роботи вам приємніше залишитися вдома наодинці з книжкою, не варто шукати пригод в іншому місці. Найсприятливіший для вас час — уїк-енд, тож чекати розваг вам доведеться довше, ніж представникам інших знаків.

Про те, що було і буде

«Брати Блюзу» як Еверест українського року

В Івано-Франківську відбувся концерт гурту «Брати Блюзу», присвячений п'ятирічччю його творчості. Колектив — лауреат численних фестивалів, володар гран-прі «Червоної рути». «Братів Блюзу» пафосно називають непідкореною гірською вершиною на рівнині «живого» вітчизняного року.

Цього разу хлопці представили свої кращі композиції — «Автентік лайф», «Ойа», «Інтерлюдія», а також нові твори. Лідер гурту, композитор М. Левицький та його команда вкотре довели, що вони — в чудовій сценічній формі. Окрім того перебувають у постійному пошуку інтонацій і тем.

Латвія скуштувала подільських «твіксів»

На 7-му Міжнародному фестивалі «Море сміху-97», що проходив у Ризі, Кубок Аркадія Райкіна дістався сатиричному дуетові з Хмельницького «Солодка парочка». Наталя Паляниця та Володимир Павловський схилили на свій бік авторитетне журі власною версією «Державного чоловіка» за Бернардом Шоу.

(Вл. інф.).

Натягнуть струни та заспівають

На початку червня в селі Сокиринці Чернігівської області відбудеться 3-й Всеукраїнський фестиваль кобзарського мистецтва «Вересаєве свято-97».

У ході підготовки до нього пройдуть виступи колективів та окремих виконавців у Національній філармонії, тематичні концерти в Кобзарській світлиці Українського дому та Національній музичній академії імені П. Чайковського.

Майбутній події буде присвячено науково-практичні конференції з проблем розвитку кобзарства, організовані Центром музичної україністики при музакадемії. Перша така конференція — «Українське кобзарство в музичному світі: традиції та сучасність» — уже відбулась у столиці. На неї, зокрема, було винесено доповіді, присвячені 90-річчю Григорія Китастого та 70-річчю Сергія Баштана.

А на передфестивальній прес-конференції в Українському домі із планами заходів присутніх познайомили його директор Л. Хоролець, директор Центру музичної україністики академік І. Ляшенко, представники Всеукраїнської музичної спілки.

Вікторія ЛИТВИН.

Три дебютанти і двоє досвідчених

Сьогодні увечері на малій сцені столичного ТЮГу відбудеться прем'єра п'єси аргентинця Карлоса Горостіса «Старе танго» в постановці цьогорічного випускника Київського театрального інституту Юрія Сичова.

Сичов, як бачимо, — дебютант, Горостіс — теж, оскільки його п'єси у нас ще не ставили. Та й художник вистави Володимир Медведь — нове ім'я на київській сцені. А от грають у цій виставі не новачки, а відомі тюгівські актори Юрій Самсонов та Юрій Борисьонок. Їм доведеться пірнути в стихію легкої іронії, тонких підтекстів і несподіваних розв'язок, а все заради того, щоб довести: в цьому світі нема нічого істиннішого, окрім старої дружби...

Ірина ГЕРАСИМОВА.

ПОГОДА НА ВИХІДНІ

В Україні дощі, подекуди грози. Вітер переважно північно-східний, 5—10 метрів за секунду. Температура вдень 14—19, вночі 5—10 градусів тепла. Лише на півдні та сході вдень 17—22, вночі 8—13.

На Київщині часом дощі, подекуди грози. Денна температура становитиме 14—19 градусів тепла, нічна — 5—10.

Український гідрометцентр.

Афіша вихідних днів

● *Київ*

Національна опера: субота — опера «Мадам Баттерфляй» Дж. Пуччіні.

Театр драми та комедії: субота — романтична легенда «Непереможний меч «Гайан» Т. Габбе (о 12 годині), «Комедія про чарівність гріха» Н. Макіавеллі.

Театр «Колесо»: субота, неділя — жарт «Шантрапа» П. Саксаганського.

Початок вистав о 19 годині.

● *Одеса*

Академічний театр опери та балету: субота — фрагменти з балетів «Лебедине озеро» П. Чайковського та «Дон Кіхот» Л. Мінкуса (о 18 годині); неділя — звітний концерт хореографічної школи (о 12 годині), фрагменти з балетів «Лебедине озеро» і «Спляча красуня» П. Чайковського (о 18 годині).

Театр музичної комедії імені М. Водяного: субота, неділя (відповідно о 20 та 18 годині) — гастролі театру «Ленком» (Москва). П'єса «Чеське фото» О. Галіна за участю О. Калягіна та М. Караченцова.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

✆ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
◊ Рукописів не повертаємо.
◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 280663.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311093.